

BRM 1040 N

Benzin Rasenmäher
Petrol Lawn Mower
Essence Tondeuse à Gazon
Tosaerba
Газонокосилка
Vejapjovēs
Bensiin Muruniiduk

DE

Gebrauchsanweisung - Originalbetriebsanleitung
Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen!

GB

Operating Instructions - Translation of the original Operating Instructions
Read operating instructions before use!

FR

Manuel d'utilisation - Translation of the original Operating Instructions
Lire attentivement le mode d'emploi avant chaque mise en service !

IT

Istruzioni per l'uso - Traduzione delle istruzioni per l'uso originali
Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'utilizzo!

RU

Инструкция по эксплуатации - перевод оригинальной инструкции по эксплуатации.
началом использования внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации!

LT

Naudojimo instrukcija – Instrukcijos originalo kalba vertimas į lietuvių kalbą
Atidžiai perskaitykite šią instrukciją prieš naudodamai įrenginį!

EE

Kasutusjuhend - Tõige algsest kasutusjuhendist
Lugege kasutusjuhend enne kasutamist läbi!

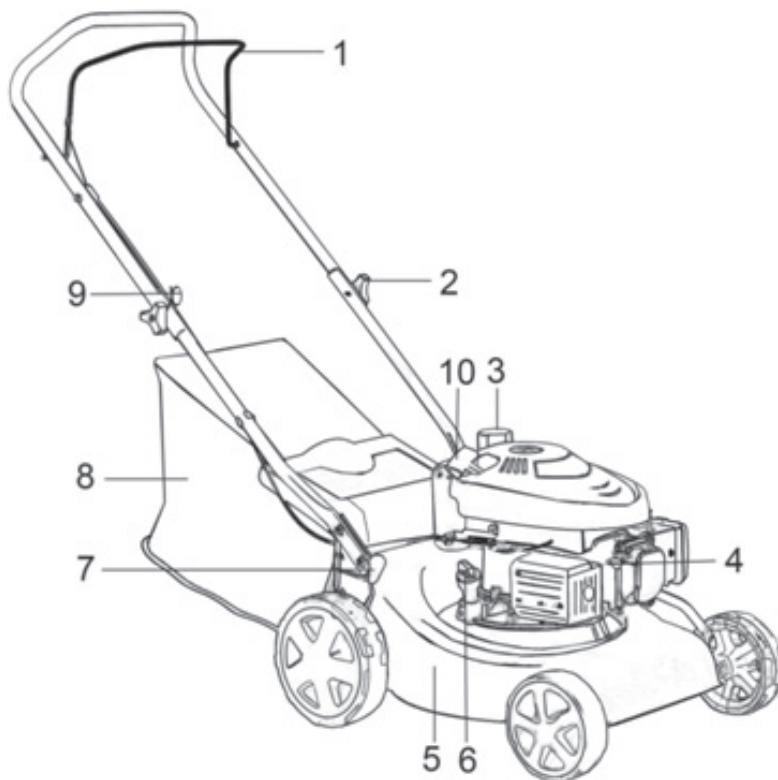


INHALTSVERZEICHNIS	Seite
Beschreibung der Teile	2
Sicherheitsanweisungen	3
• Einarbeitung	3
• Vorbereitung	3
• Betrieb	3
• Wartung und Lagerung	4
• Vorsicht	4
Symbolerklärung	4
Ordnungsgemäße Verwendung	5
Bedienungsanleitung	5
• Montage des Handgriffs	5
• Montage des Grasauffangbehälters	5
• Starten des Motors	6
• Motor und Gerät stoppen	6
• Grasauffangbehälter	6
• Schnitthöheneinstellung	6
Wartung, Reinigung und Lagerung	7
• Reinigung	7
• Lagerungsanweisungen	7
Fehlerbehebung	8-10
Technische Daten	10
Ersatzteile bestellen	11
Entsorgung und Recycling	11
Garantiebedingungen	11
Service EG-Konformitätserklärung	11
Service	

⚠ VORSICHT: Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Die Anleitung versorgt Sie mit sämtlichen Informationen, die für eine ordnungsgemäße Nutzung gemäß der grundlegenden Sicherheitsanforderungen erforderlich sind.

⚠ WICHTIG: Lesen Sie die Sicherheitsanforderungen im Motorhandbuch sorgfältig durch, bevor Sie den Motor erstmalig in Betrieb nehmen.

BESCHREIBUNG DER TEILE



1 Bremssteuerungshebel

2 Verriegelungsknopf

3 Tankdeckel

4 Zündkerze

5 Deck (Metall)

6 Öldeckel

7 Höheneinstellungshebel

8 Grasauffangbehälter

9 Seilführung

10 Startgriff

SICHERHEITSANWEISUNGEN

1.1. Einarbeitung

- 1.1.1 Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und der ordnungsgemäßen Verwendung des Geräts vertraut.
- 1.1.2 Lassen Sie den Rasenmäher nie von Kindern oder Personen bedienen, die diese Anweisungen nicht kennen. Örtliche Bestimmungen können das Alter des Bedieners beschränken.
- 1.1.3 Mähen Sie niemals, wenn sich Personen (insbesondere Kinder) oder Tiere in der Nähe befinden.
- 1.1.4 Denken Sie daran, dass der Bediener oder Nutzer für Unfälle oder Gefahrensituationen mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.

1.2 Vorbereitung

- 1.2.1 Tragen Sie beim Mähen immer feste Schuhe und lange Hosen. Bedienen Sie den Rasenmäher nicht, wenn Sie barfuß sind oder offene Sandalen tragen.
- 1.2.2 Suchen Sie den Bereich, in dem Sie den Rasenmäher verwenden möchten, gründlich ab und entfernen Sie alle Gegenstände, die von der Maschine hochgeschleudert werden könnten.
- 1.2.3 **WARNUNG** - Benzin ist hochentzündlich.
 - lagern Sie Kraftstoff in speziell für diesen Zweck entwickelten Behältern;
 - betanken Sie den Mäher nur im Außenbereich und rauchen Sie nicht während des Einfüllens;
 - füllen Sie den Kraftstoff vor dem Starten des Motors ein. Entfernen Sie niemals den Deckel des Kraftstofftanks oder füllen Sie niemals Benzin ein, wenn der Motor läuft oder noch heiß ist.
 - wenn Benzin verschüttet wurde, versuchen Sie nicht, den Motor zu starten, sondern schieben Sie die Maschine aus dem Bereich mit dem verschütteten Benzin heraus. Versuchen Sie, mögliche Zündquellen zu vermeiden, bis die Benzdämpfe verflogen sind;
 - bringen Sie alle Kraftstofftank- und Behälterdeckel wieder an;
- 1.2.4 Tauschen Sie fehlerhafte Schalldämpfer aus.
- 1.2.5 Überprüfen Sie die Schneidblätter, Bolzen der Schneidblätter und die Schneideinheit vor der Nutzung auf Verschleiß und Schäden. Tauschen Sie verschissene oder beschädigte Schneidblätter und Bolzen satzweise aus, um die Symmetrie zu erhalten.

1.3. Betrieb

- 1.3.1 Verwenden Sie den Motor nicht in beengten Räumen, in denen sich Kohlenmonoxidddämpfe ansammeln können;
- 1.3.2 Mähen Sie nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung;
- 1.3.3 Vermeiden Sie nach Möglichkeit, den Rasenmäher in nassem Gras zu verwenden;
- 1.3.4 Achten Sie an Abhängen immer auf sicheren Stand;
- 1.3.5 Immer gehen, nicht rennen;
- 1.3.6 Fahren Sie Rotationsmaschinen mit Rädern bei Gefälle immer quer zum Hang und nicht auf und ab;
- 1.3.7 Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie an Abhängen die Richtung ändern;
- 1.3.8 Mähen Sie nicht bei besonders steilem Gefälle;
- 1.3.9 Seien Sie sehr vorsichtig, wenn Sie umdrehen oder den Rasenmäher zu sich ziehen;
- 1.3.10 Stoppen Sie die Schneidblätter, wenn der Rasenmäher für den Transport geneigt werden muss, wenn Sie über andere Flächen als Gras fahren, und wenn Sie den Rasenmäher zu dem zu mähenden Bereich und zurück transportieren;
- 1.3.11 Verwenden Sie den Rasenmäher niemals mit beschädigten Schutzvorrichtungen oder ohne montierte Sicherheitsvorrichtungen, z. B. Abweiser und/oder Grasfänger;
- 1.3.12 Ändern Sie die Einstellungen des Motordrehzahlreglers nicht, und überdrehen Sie den Motor nicht;
- 1.3.13 Entkuppeln Sie alle Schneidblatt- und Antriebskupplungen, bevor Sie den Motor starten.
- 1.3.14 Schalten Sie den Motor vorsichtig gemäß der Anweisungen ein, und achten Sie dabei darauf, dass sich Ihre Füße in sicherem Abstand zu den Schneidblättern befinden;
- 1.3.15 Heben Sie den Rasenmäher nicht an, wenn Sie den Motor starten;
- 1.3.16 Starten Sie den Motor nicht, wenn Sie vor dem Auswurfkanal stehen;
- 1.3.17 Achten Sie darauf, dass sich Ihre Hände oder Füße nicht nicht in der Nähe von oder unter drehenden Teilen befinden. Halten Sie sich immer von den Auslassöffnungen fern;
- 1.3.18 Heben oder tragen Sie den Rasenmäher niemals bei laufendem Motor;
- 1.3.19 Stoppen Sie den Motor, und lösen Sie das Zündkerzenkabel. Achten Sie dabei darauf, dass alle drehenden Teile vollständig stillstehen und der Schlüssel abgezogen wurde, sofern vorhanden:
 - Bevor Sie Blockaden beseitigen oder den Auswurkanal reinigen;
 - Bevor Sie den Rasenmäher überprüfen, reinigen oder daran arbeiten;
 - Nachdem Sie auf einen Fremdkörper gestoßen sind. Prüfen Sie den Rasenmäher auf Beschädigungen, und führen Sie Reparaturen durch, bevor Sie den Rasenmäher neu starten und betreiben;
 - Falls der Rasenmäher ungewöhnlich zu vibrieren beginnt (sofort überprüfen);
- 1.3.20 Stoppen Sie den Motor, und lösen Sie das Zündkerzenkabel. Achten Sie dabei darauf, dass alle drehenden Teile vollständig stillstehen und der Schlüssel abgezogen wurde, sofern vorhanden:
 - Sobald Sie den Rasenmäher verlassen;
 - Bevor Sie Benzin nachfüllen;
- 1.3.21 Reduzieren Sie die Drosseleinstellung beim Abschalten des Motors. Wenn der Motor mit einem Absperrventil ausgestattet ist, schalten Sie die Kraftstoffzufuhr ab, wenn Sie mit dem Mähen fertig sind;
- 1.3.22 Gehen Sie langsam, wenn Sie einen angehängten Sitz verwenden.

DE | Gebrauchsanweisung

1.4 Wartung und Lagerung

- 1.4.1 Achten Sie darauf, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind, damit sich das Gerät immer in einem sicheren Betriebszustand befindet;
- 1.4.2 Lagern Sie das Gerät nicht mit gefülltem Tank in einem Gebäude, in dem die Dämpfe eine offene Flamme oder Funken erreichen können;
- 1.4.3 Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie ihn in einer Verpackung lagern;
- 1.4.4 Achten Sie darauf, dass der Motor, Schalldämpfer, das Batteriefach und der Benzin-Lagerbereich frei von Gras, Laub oder überschüssigem Fett sind, um die Brandgefahr zu reduzieren;
- 1.4.5 Überprüfen Sie den Grasfänger häufig auf Verschleiß oder Beschädigungen;
- 1.4.6 Tauschen Sie verschlissene oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen aus;
- 1.4.7 Wenn der Kraftstoff im Kraftstofftank abgelassen werden muss, darf dieser Vorgang nur im Außenbereich durchgeführt werden.

1.5 VORSICHT

- 1.5.1 Verwenden Sie den Rasenmäher nur, wenn Grasfänger oder Deflektor montiert sind.
- 1.5.2 Stoppen Sie den Motor, bevor Sie den Grasfänger leeren oder die Schnitthöhe ändern.
- 1.5.3 Achten Sie darauf, dass sich Ihre Hände oder Füße bei laufendem Motor niemals unter dem Rasenmäher oder im Grasauswurfbereich befinden.
- 1.5.4 Entfernen Sie vor dem Mähen alle Fremdkörper vom Rasen, die vom Gerät hochgeschleudert werden könnten.
- 1.5.5 Halten Sie Kinder und andere Personen sowie Haustiere in sicherem Abstand, wenn der Rasenmäher in Betrieb ist.
- 1.5.6 Heben Sie den Rasenmäher niemals an, während Sie den Motor starten.
- 1.5.7 Füllen Sie den Kraftstoff an einem gut belüfteten Ort und bei ausgeschaltetem Motor nach.



Symbolerklärung:

1. Lesen Sie das Handbuch vor der Nutzung sorgfältig durch.
2. Halten Sie alle anderen Personen vom Gefahrenbereich fern.
3. Verletzungsrisiko für Hände und Füße.
4. Kraftstoff ist brennbar, halten Sie Feuer fern.
Befüllen Sie den Kraftstofftank niemals, wenn der Motor läuft.
5. Emission toxischer Gase; verwenden Sie den Rasenmäher nicht in geschlossenen oder schlecht belüfteten Bereichen.
6. Tragen Sie beim Mähen zu Ihrem eigenen Schutz eine Schutzbrille und Gehörschutz.
7. Entnehmen Sie bei der Reparatur die Zündkerze, und führen Sie die Reparatur gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung durch.
8. Heiße Oberflächen

Ordnungsgemäße Verwendung

Der Rasenmäher ist für die Nutzung in Privathaushalten ausgelegt.

Die Maschine darf nur zum vorgesehenen Einsatzzweck verwendet werden. Alle weiteren Nutzungen gelten als missbräuchliche Verwendung. Der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller haftet für Schäden oder Verletzungen jeglicher Art, die hieraus resultieren.

Beachten Sie bitte, dass unser Gerät nicht für die kommerzielle Verwendung sowie die Verwendung im Handel oder in industriellen Anwendungen ausgelegt ist. Wenn das Gerät kommerziell, im Handel oder in industriellen Anwendungen oder zu ähnlichen Zwecken verwendet wird, erlischt unsere Gewährleistung.

2. BEDIENUNGSANLEITUNG

MONTAGE DES HANDGRIFFS

Abbildung 1



Befestigen Sie die unteren Teile der Handgriffe mit einem geeigneten Schraubenschlüssel am Maschinengehäuse.

Abbildung 2



Befestigen Sie das obere Teil des Handgriffs mit den Viergriegelungsknöpfen in den unteren Teilen des Handgriffs.

Abbildung 3



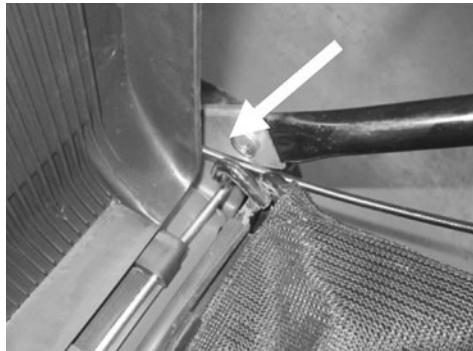
Stecken Sie das Seil des Aufwickelstartergriffs in die Seilführung.

MONTAGE DES GRASAUFFANGBEHÄLTERS

Abbildung 4



Abbildung 5



1. **Einbau:** Heben Sie die hintere Abdeckklappe an, und befestigen Sie den Grasauffangbehälter hinten am Rasenmäher. (Abb. 4, Abb. 5).
2. **Ausbau:** Nehmen Sie die hintere Abdeckung in die Hand, heben Sie sie an, und entfernen Sie den Grasauffangbehälter.

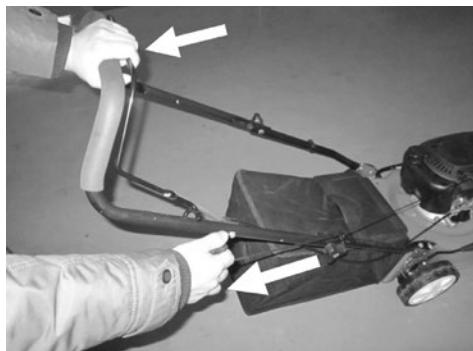
⚠️ Vor der Nutzung des Geräts müssen Sie die separate Bedienungsanleitung für den Motor sorgfältig durchlesen und den Motor mit Benzin und Öl versorgen.

STARTEN DES MOTORS

Starten Sie den Motor wie folgt, nachdem die Maschine ordnungsgemäß gewartet wurde.

1. Stellen Sie sich hinter das Gerät, greifen Sie den Bremsgriff, und drücken Sie ihn gegen den oberen Griff, wie nachfolgend gezeigt (Abb. 6).
2. Greifen Sie den Startergriff, wie in der nachfolgenden Abbildung gezeigt, und ziehen Sie das Seil schnell nach oben. Lassen Sie das Seil langsam in die Seilführung zurückkehren, nachdem der Motor gestartet ist. Wenn Sie den Bremsgriff lösen, werden der Motor und das Schneidblatt gestoppt.

Abbildung 6



Das Schneidblatt ist in Betrieb, sobald der Motor gestartet wurde. Halten Sie den Bremsgriff in der Arbeitsposition, während das Gerät in Betrieb ist. Sobald Sie den Bremsgriff loslassen, stoppt der Motor.

⚠️ Achtung:



Beim ersten Start eines neuen Motors drücken Sie bitte den Einspritzknopf fünfmal fest nach unten. Bei allen künftigen Startvorgängen drücken Sie den Knopf dreimal.

Hinweis: Wenn der Motor keinen Kraftstoff mehr hat oder über einen längeren Zeitraum gelagert wurde, kann es eventuell erforderlich sein, den Einspritzknopf fünfmal zu drücken.

Hinweis: Beim Neustart eines warmen Motors ist es normalerweise nicht nötig, den Einspritzknopf zu drücken.

Hinweis: Wenn Sie den Einspritzknopf zu häufig drücken, wird der Motor durch eine zu hohe Menge an Kraftstoff überflutet. In diesem Zustand startet der Motor nur schwer.

MOTOR UND GERÄT STOPPEN

Lassen Sie den Bremshebel los, um den Motor und das Schneidblatt und somit den Rasenmäher zu stoppen.

GRASAUFFANGBEHÄLTER

Leeren und reinigen Sie den Behälter. Achten Sie darauf, dass er sauber und das Netz durchlässig ist.

SCHNITTHÖHEINSTELLUNG

Abbildung 8



Lösen Sie den Hebel mit Druck vom Rahmen, und bewegen Sie ihn vor und zurück, um die Höhe einzustellen.

3. WARTUNG, REINIGUNG UND LAGERUNG

⚠️ WARNUNG!

Stoppen Sie den Motor, und entfernen Sie die Zündkerze, bevor Sie Reparatur- oder Wartungsarbeiten durchführen.

- Wartungsanweisungen für den Motor finden Sie im separaten Motorhandbuch.
- Stoppen Sie den Motor, und entfernen Sie die Zündkerze, bevor Sie Reparatur- oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Lesen Sie das Wartungshandbuch des Motors für Viertaktmotoren sorgfältig durch. Überprüfen Sie den Ölfüllstand regelmäßig, und fügen Sie bei Bedarf etwas Öl hinzu bzw. wechseln Sie es.
- Überprüfen Sie den Rasenmäher regelmäßig, und stellen Sie sicher, dass sämtliche Grasrückstände unter dem Deck entfernt werden.
- Schmieren Sie die Radachse und die Lager regelmäßig mit Fett.
- Überprüfen Sie das Schneidblatt häufig. Um saubere Arbeitsergebnisse zu erzielen, muss das Schneidblatt immer scharf und ausgewuchtet sein.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle Bolzen und Schrauben fest angezogen sind. Verschlissene oder nicht fest angezogene Muttern und Bolzen können zu beträchtlichen Schäden am Motor oder Rahmen führen.
- Wenn das Schneidblatt gewaltsam auf ein Hindernis trifft, stoppen Sie den Rasenmäher, und bringen Sie ihn zu einer Vertragswerkstatt.

DAS SCHNEIDBLATT: Das Schneidblatt besteht aus Pressstahl. Schärfen Sie das Schneidblatt regelmäßig (nach jeweils ca. 25 Arbeitsstunden), um saubere Arbeitsergebnisse zu erzielen. Vergewissern Sie sich, dass das Schneidblatt immer korrekt ausgewuchtet ist.

VERWENDEN SIE NUR DIE GENANNTEN SCHNEIDBLÄTTER DES HERSTELLERS MIT DEM HERSTELLERKENNZEICHEN „BRM 1040 N“!

Lösen Sie zum Ausbauen des Schneidblatts die Schraube, überprüfen Sie die Halterung des Schneidblatts, und tauschen Sie alle Ersatzteile aus, die verschlissen oder beschädigt sind.

⚠️ Achten Sie beim Wiedereinbau des Schneidblatts darauf, dass die Schneidkanten in die Drehrichtung des Motors zeigen. Die Schraube des Schneidblatts muss mit einem Drehmomentschlüssel mit einem Anzugsmoment von 3,7 K•gm (37 Nm) angezogen werden.



⚠️ VERWENDEN SIE NUR ORIGINALERSATZTEILE. ERSATZTEILE IN SCHLECHTER QUALITÄT KÖNNEN ZU SCHWEREN SCHÄDEN AM RASENMÄHER FÜHREN UND IHRE SICHERHEIT GEFÄHRDEN.

3.1 REINIGUNG

⚠️ **VORSICHT:** Spritzen Sie den Motor nicht ab. Wasser kann den Motor beschädigen oder das Kraftstoffsystem kontaminiieren.

- Wischen Sie das Deck mit einem trockenen Tuch ab.
- Spritzen Sie das Deck von unten ab, indem Sie den Rasenmäher so ankippen, dass die Zündkerze nach oben zeigt.
- Anweisungen zur Reinigung des Motors finden Sie im separaten Motorhandbuch.

3.2 LAGERUNGSANWEISUNGEN

Folgende Schritte sollten durchgeführt werden, um den Rasenmäher auf die Lagerung vorzubereiten.

- Achten Sie darauf, dass der Kraftstofftank nach dem letzten Rasenschnitt der Saison vollständig geleert ist.
- Reinigen und schmieren Sie den Rasenmäher gründlich, wie in den Schmieranweisungen beschrieben.
- Anweisungen zur richtigen Lagerung des Motors finden Sie im separaten Motorhandbuch.
- Tragen Sie eine dünne Schicht Schmierfett auf das Schneidblatt des Rasenmähers auf, um Rost zu verhindern.
- Lagern Sie den Rasenmäher in einem trockenen, sauberem Bereich.
- Sollte der Transport der Maschine mit einem Kraftfahrzeug erfolgen, muss sie so positioniert werden, dass sie keine Gefahr darstellt und sicher befestigt werden. Stellen Sie sicher, dass während des Transports kein Benzin ausläuft. Vermeiden Sie Schäden und Verletzungen.

⚠️ HINWEIS:

Achten Sie bei der Lagerung von Geräten in einem unbelüfteten Raum oder Materiallagerschuppen darauf:

- dass das Gerät rostsicher eingelagert wird.
- Beschichten Sie das Gerät, insbesondere Kabel und alle beweglichen Teile, mit Leichtöl oder Silikon.
- Achten Sie darauf, dass Sie die Kabel nicht verbiegen oder knicken.
- Wenn das Startseil aus der Seilführung am Griff rutscht, klemmen Sie es ab und erden Sie das Zündkerzenkabel. Lösen Sie den Griff der Schneidblattsteuerung, und ziehen Sie das Startseil langsam aus dem Motor heraus. Schieben Sie das Startseil in die Seilführungsschraube am Griff.

4. Fehlerbehebung

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Motor startet nicht	Der Drosselchoke befindet sich für die aktuellen Bedingungen nicht in der richtigen Stellung.	Bewegen Sie den Drosselchoke in die richtige Stellung.
	Der Kraftstofftank ist leer.	Füllen Sie Kraftstoff in den Tank: siehe HANDBUCH DES MOTORENHERSTELLERS
	Luftfilterelement ist verschmutzt.	Reinigen Sie das Luftfilterelement: siehe HANDBUCH DES MOTORENHERSTELLERS.
	Lose Zündkerze.	Ziehen Sie die Zündkerze mit 25-30 Nm fest.
	Zündkerzenkabel lose oder von der Zündkerze getrennt.	Befestigen Sie das Zündkerzenkabel an der Zündkerze.
	Falsch eingestellter Zündkerzenspalt.	Stellen Sie den Spalt zwischen den Elektroden auf 0,7 bis 0,8 mm ein.
	Defekte Zündkerze	Bauen Sie eine neue Zündkerze mit ordnungsgemäßem Zündkerzenspalt ein: siehe HANDBUCH DES MOTORENHERSTELLERS.
	Der Vergaser ist mit Kraftstoff geflutet.	Entfernen Sie das Luftfilterelement, und ziehen Sie anschließend so lange am Startseil, bis der Vergaser gereinigt wurde, und bauen Sie das Luftfilterelement wieder ein.
Motor lässt sich schwer starten oder verliert an Leistung.	Defektes Zündmodul.	Wenden Sie sich an einen Kundendienstmitarbeiter.
	Der Kraftstofftank ist verschmutzt, enthält Wasser oder ist leer.	Lassen Sie Kraftstoff ab, und reinigen Sie den Tank. Füllen Sie sauberen, frischen Kraftstoff in den Tank.
	Die Lüftungsöffnung im Deckel des Kraftstofftanks ist verstopt.	Reinigen Sie den Deckel des Kraftstofftanks, oder tauschen Sie ihn aus.
Der Motor läuft unregelmäßig.	Luftfilterelement ist verschmutzt.	Reinigen Sie das Luftfilterelement.
	Defekte Zündkerze.	Bauen Sie eine neue Zündkerze mit ordnungsgemäßem Zündkerzenspalt ein: siehe HANDBUCH DES MOTORENHERSTELLERS.
	Falsch eingestellter Zündkerzenspalt.	Stellen Sie den Spalt zwischen den Elektroden auf 0,7 bis 0,8 mm ein.

DE | Gebrauchsanweisung

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Schlechter Motorleerlauf.	Luftfilterelement ist verschmutzt.	Reinigen Sie das Luftfilterelement: siehe HANDBUCH DES MOTO-RENHERSTELLERS.
	Die Luftschlitz im Motorgehäuse sind verstopft.	Befreien Sie die Luftschlitz von Verschmutzungen.
	Die Kühllamellen und Luftpflüsse unter dem Motorgebläsegehäuse sind verstopft.	Befreien Sie die Kühllamellen und Luftpflüsse von Verschmutzungen.
Der Motor springt bei hoher Drehzahl.	Der Spalt zwischen den Elektroden der Zündkerze ist zu klein.	Stellen Sie den Spalt zwischen den Elektroden auf 0,7 bis 0,8 mm ein.
Motor überhitzt	Eingeschränkter Kühlstrom	Entfernen Sie sämtliche Verschmutzungen aus den Schlitten des Gehäuses, Gebläsegehäuses und den Luftpflüssen.
	Falsche Zündkerze.	Bauen Sie die Zündkerze und die Kühllamellen am Motor ein.
Ungewöhnliche Vibrationen des Rasenmähers	Die Schneidbaugruppe ist lose.	Ziehen Sie das Schneidblatt fest an.
	Die Schneidbaugruppe ist nicht ausgewuchtet.	Wuchten Sie das Schneidblatt aus.

5. Technische Daten

Rasenmäher	BRM 1040 N	
Antriebstyp	kein Antrieb, geschoben	
Motortyp	4-Takt Motor	
Nennmotorleistung	kW	1,8
Nennmotordrehzahl	min ⁻¹	2.850
Hubraum	cm ³	98
Höheneinstellung		5 Stufen
Schnitthöhe	mm	25-65
Grasfängertyp		Sammelbehälter hinten
Grasfängervolumen	L	45
Schnittbreite	mm	ca. 400
Deckmaterial		Stahl
Kartonabmessungen	mm	710 x 520 x 430
Nettogewicht	kg	24,5
Schalldruckpegel (EN ISO 5395-1:2013)	dB (A)	85 [K=3,0 dB(A)]
Schallleistungspegel (2000/14/EC)	dB (A)	96
Vibration (EN ISO 5395-1:2013)	m/s ²	1,5 [K=1,5 m/s ²]

Emissionen

- Der angegebene Schwingungsemissionswert wurde nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich mit anderen Elektrowerkzeugen verwendet werden.
- Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zur Einschätzung von erforderlichen Arbeitspausen verwendet werden.
- Der angegebene Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeuges von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, wie das Elektrowerkzeug verwendet wird.
- Achtung: legen Sie zum Schutz vor vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände rechtzeitige Arbeitspausen ein.

Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

 **Tragen Sie einen Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann einen Gehörverlust bewirken.**

Angaben zur Geräuschemission gemäß Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) bzw. EG-Maschinenrichtlinie: Der Schalldruckpegel am Arbeitsplatz kann 80 dB (A) überschreiten. In dem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bediener erforderlich (z.B. Tragen eines Gehörschutzes).

Bitte beachten Sie: Dieses Gerät darf in Wohngebieten nach der deutschen Maschinenlärm schutzverordnung vom September 2002 an Sonn- und Feiertagen sowie an Werktagen von 20:00 Uhr bis 7:00 Uhr nicht in Betrieb genommen werden.

Beachten Sie zusätzlich auch die landesrechtlichen Vorschriften zum Lärmschutz!

6. Ersatzteile bestellen

Bitte machen Sie bei der Bestellung von Ersatzteilen folgende Angaben:

- Maschinentyp
- Artikelnummer der Maschine
- Identifikationsnummer der Maschine

7. Entsorgung und Recycling

Das Gerät wird mit Verpackung geliefert, damit es während des Transports nicht beschädigt wird. Diese Verpackung besteht aus Rohstoffen, die erneut verwendet oder wieder in das Rohstoffsystem zurückgeführt werden können.

Sowohl das Gerät als auch das Zubehör des Geräts besteht aus verschiedenen Materialtypen, wie z. B. Metall und Kunststoff. Defekte Bauteile müssen als Sondermüll entsorgt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder Ihre Behörde vor Ort.

8. Garantiebedingungen

Für dieses Werkzeug leisten wir unabhängig von den Verpflichtungen des Händlers aus dem Kaufvertrag gegenüber dem Endabnehmer wie folgt Garantie:

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit der Übergabe die durch Originalkaufbeleg nachzuweisen ist. Bei kommerziellem Einsatz sowie Verleih reduziert sich die Garantiezeit auf 12 Monate. Ausgenommen von der Garantie sind Verschleißteile und Schäden die durch Verwendung falscher Zubehörteile, Reparaturen mit Nichtoriginalteilen, Gewaltanwendungen, Schlag und Bruch sowie mutwillige Motorüberlastung entstanden sind. Garanteaustausch erstreckt sich nur auf defekte Teile, nicht auf komplette Geräte. Garantiereparaturen dürfen nur von autorisierten Werkstätten oder vom Werkskundendienst durchgeführt werden. Bei Fremdeinriff erlischt die Garantie.

Porto, Versand- und Nachfolgekosten gehen zu Lasten des Käufers.

9. EG-Konformitätserklärung

Wir, **Ikra GmbH, Schlesierstraße 36, D-64839 Münster, Germany**, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt **Benzin-Rasenmäher BRM 1040 N**, auf das sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien **2006/42/EG** (Maschinenrichtlinie), **2004/108/EG** (EMV-Richtlinie), **97/68/EG**, zuletzt geändert durch **2012/46/EU** (Abgasrichtlinie) und **2000/14/EG** (Geräuschrichtlinie) entspricht. Zur sachgerechten Umsetzung der in den EG-Richtlinien genannten Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen wurden folgende Normen und/oder technische Spezifikation(en) herangezogen

EN ISO 5395-1:2013

EN ISO 5395-2:2013

ZEK 01.4-08

EK9-BE-52(V3):2014

EK9-BE-34:2004

EN ISO 14982:2009

gemessener Schallleistungspegel 93 dB(A)

garantiert Schallleistungspegel 96 dB (A)

Konformitätsbewertungsverfahren nach Anhang VI / Richtlinie 2000/14/EG

Prüfstelle:

Intertek Testing & Certification Ltd. (Notified Body 0359)

Das Baujahr ist auf dem Typschild aufgedruckt und zusätzlich anhand der fortlaufenden Seriennummer feststellbar.

Münster, 20.01.2015



Gerhard Knorr, Technische Leitung Ikra GmbH

Aufbewahrung der technischen

Unterlagen: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

GB | Operating Instruction

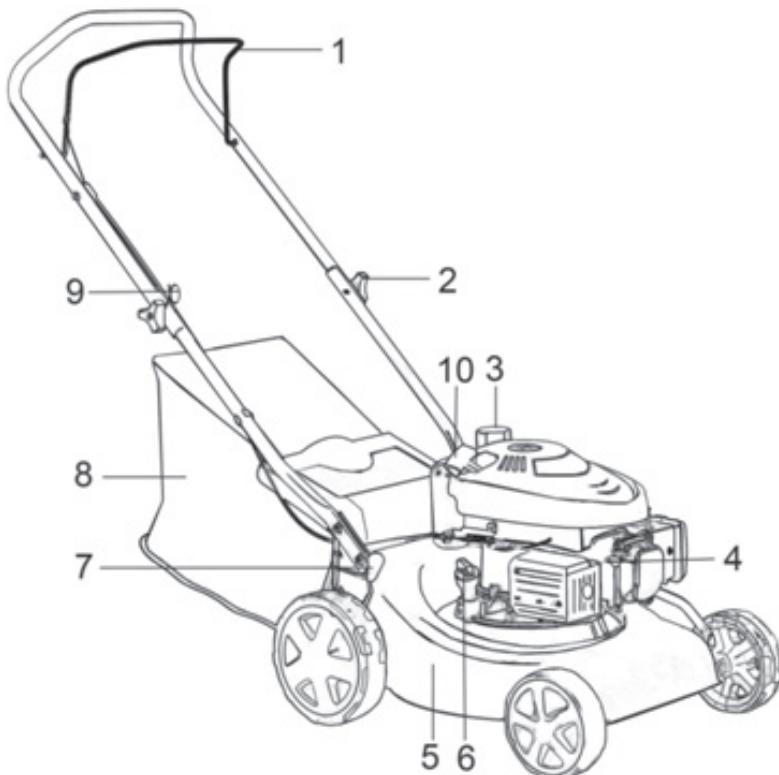
CONTENT	Page
Names of the parts	2
SAFETY INSTRUCTIONS	3
• Training	3
• Preparation	3
• Operation	3
• Maintenance and storage	3
• Caution	3
Symbols explanation	4
Intended use	5
OPERATION MANUAL	5
• ASSEMBLY OF THE HANDLE	5
• ASSEMBLY OF GRASS	5
• ENGINE STARTING	6
• STOP THE ENGINE AND MACHINE	6
• GRASS CATCHER	6
• CUTTING HEIGHT ADJUSTMENT	6
MAINTENANCE, CLEANING AND STROAGE	6
• CLEANING	7
• STROAGE INSTRUCTIONS	7
TROUBLESHOOTING	8
TECHNICAL DATA	9
Ordering replacement parts	10
Disposal and recycling	10
Warranty	10
Declaration of Conformity	10
Service	

GB | Operating Instruction

CAUTION: Before any use read carefully the user manual which has been purposely drawn up to provide you with all the necessary information for proper use, in compliance with basic safety requirements.

IMPORTANT! Read with care the security requirements included in the engine manual before the first use of the engine.

NAMES OF THE PARTS



1 Brake control handle

6 Oil Cap

2 Lock knob

7 Height adjusting lever

3 Fuel cap

8 Grass catch bag

4 Spark plug

9 Rope Guide

5 Deck

10 Starter Handle

GB | Operating Instruction

1. SAFETY INSTRUCTIONS

1.1 Training

- 1.1.1 Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the equipment;
- 1.1.2 Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the lawn mower. Local regulations can restrict the age of the operator;
- 1.1.3 Never mow while people, especially children, or pets are nearby;
- 1.1.4 Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

1.2 Preparation

- 1.2.1 While mowing, always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the equipment when barefoot or wearing open sandals;
- 1.2.2 Thoroughly inspect the area where the equipment is to be used and remove all objects which can be thrown by the machine;
- 1.2.3 WARNING- Petrol is highly flammable.
 - store fuel in containers specifically designed for this purpose;
 - refuel outdoors only and do not smoke while refueling;
 - add fuel before starting the engine. Never remove the cap of the fuel tank or add petrol while the engine is running or when the engine is hot;
 - if petrol is spilled, do not attempt to start the engine but move the machine away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until petrol vapors have dissipated;
 - replace all fuel tank and container caps securely;
- 1.2.4 Replace faulty silencers;
- 1.2.5 Before using, always visually inspect to see that the blades, blade bolts and cutter assembly are not worn or damaged. Replace worn or damaged blades and bolts in sets to preserve balance;

1.3 Operation

- 1.3.1 Do not operate the engine in a confined space where dangerous carbon monoxide fumes can collect;
- 1.3.2 Mow only in daylight or in good artificial light;
- 1.3.3 Avoid operating the equipment in wet grass, where feasible;
- 1.3.4 Always be sure of your footing on slopes;
- 1.3.5 Walk, never run;
- 1.3.6 For wheeled rotary machines, mow across the face of slopes, never up and down;
- 1.3.7 Exercise extreme caution when changing direction on slopes;
- 1.3.8 Do not mow excessively steep slopes;
- 1.3.9 Use extreme caution when reversing or pulling the lawn mower towards you;
- 1.3.10 Stop the blade(s) if the lawn mower has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass, and when transporting the lawn mower to and from the area to be mowed;
- 1.3.11 Never operate the lawn mower with defective guards, or without safety devices, for example deflectors and/or grass catchers, in place;

- 1.3.12 Do not change the engine governor settings or overspeed the engine;
- 1.3.13 Disengage all blade and drive clutches before starting the engine;
- 1.3.14 Start the engine carefully according to instructions and with feet well away from the blade(s);
- 1.3.15 Do not tilt the lawn mower when starting the engine;
- 1.3.16 Do not start the engine when standing in front of the discharge chute;
- 1.3.17 Do not put hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of the discharge opening at all times;
- 1.3.18 Never pick up or carry a lawn mower while the engine is running;
- 1.3.19 Stop the engine and disconnect the spark plug wire, make sure that all moving parts have come to a complete stop and, where a key is fitted remove the key:
 - Before clearing blockages or unclogging chute;
 - Before checking, cleaning or working on the lawn mower;
 - After striking a foreign object. Inspect the lawnmower for damage and make repairs before restarting and operating the lawn mower;
 - If lawn mower starts to vibrate abnormally (check immediately);
- 1.3.20 Stop the engine and disconnect the spark plug wire, make sure that all moving parts have come to a complete stop and, where a key is fitted remove the key:
 - Whenever you leave the lawn mower;
 - Before refueling;
- 1.3.21 Reduce the throttle setting during engine shut down and, if the engine is provided with a shut-off valve, turn the fuel off at the conclusion of mowing;
- 1.3.22 Go slow when using a trailing seat.

1.4 Maintenance and storage

- 1.4.1 Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition;
- 1.4.2 never store the equipment with petrol in the tank inside a building where fumes can reach an open flame or spark;
- 1.4.3 Allow the engine to cool before storing in any enclosure;
- 1.4.4 To reduce the fire hazard, keep the engine, silencer, battery compartment and petrol storage area free of grass, leaves, or excessive grease;
- 1.4.5 Check the grass catcher frequently for wear or deterioration;
- 1.4.6 Replace worn or damaged parts for safety;
- 1.4.7 If the fuel tank has to be drained, this should be done outdoors.

1.5 Caution

- 1.5.1 Always use the lawnmower with the grass catcher or the deflector in position.
- 1.5.2 Stop the engine before emptying the grass catcher or before you change the cutting height.
- 1.5.3 While the engine is running, never introduce your

GB | Operating Instruction

hands or feet under the lawnmower or under the grass ejection area.

1.5.4 Before mowing, remove all foreign objects from the lawn, which maybe thrown by the machine.

1.5.5 Keep children and other people and domestic animals at a safe distance when the lawnmower is in use.

1.5.6 Never lift the mower while starting the engine.

1.5.7 Refuel in a well ventilated area with the engine stopped.



Symbols explanation:

1. Read carefully the manual before use.
2. Keep other people well away from the danger area.
3. Risk of hand and feet injuries.
4. Fuel is flammable, keep fire away.
Never fill up the fuel tank while the engine is running.
5. Emission of toxic gas, do not use the mower in a close area or not well ventilated.
6. When mowing, please wear the glasses and ear plugs to defend the operator himself.
7. When repairing, please pick up the spark plug, then repair it according to the operational manual.
8. hot surfaces

GB | Operating Instruction

Proper use

The lawn mower is designed for use in private gardens.

The machine is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the Manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

2. OPERATION MANUAL

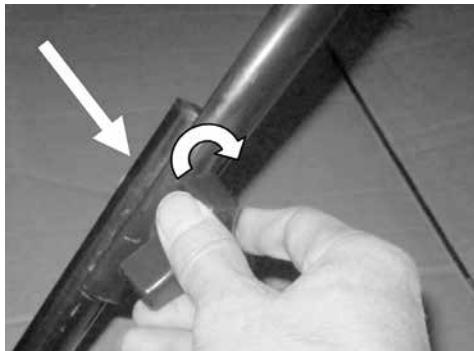
ASSEMBLY OF THE HANDLE

Illustration 1



Fix the lower handlebars into the unit body with a suitable spanner.

Illustration 2



Fix the upper handlebar into the lower handlebars with lock knobs.

Illustration 3



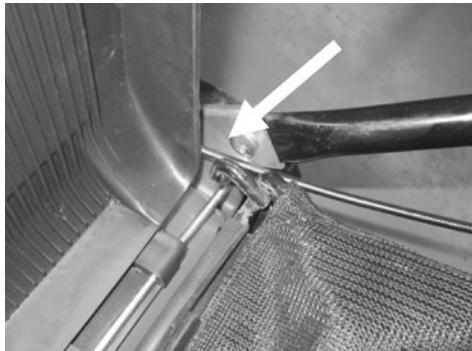
Introduce the rope of the recoil starter handle on its support rope guide.

ASSEMBLY OF GRASS

Illustration 4



illustration 5



1. To fit: Raise the rear cover and hitch the grass bag on rear of mower. (Fig. 4, Fig. 5)
2. To remove: grasp and lift the rear cover, remove grass bag.

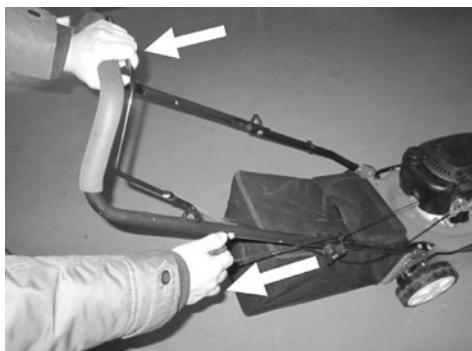
⚠ Before using the machine you must read the separated Engine instruction book carefully and service the engine with gasoline and oil.

ENGINE STARTING

Once the machine has been serviced properly, start the engine as follow.

1. Standing behind the unit, grasp the brake control handle and hold it against the upper handle as shown in figure followed.(fig. 6)
2. Grasp the brake control handles as shown followed figure and pull up rapidly. Return it slowly to the rope guide after engine starts. Release the brake control handle can stop the engine and blade.

illustration 6



Blade is in action as soon as engine started. While the machine is working maintain the brake control handle in working position. The engine will stop as soon as you release the brake control handle.

⚠ Attention:



When starting a new engine for the first time, firmly push the yellow primer five times. Then for all future starts, push the primer three times.

Note: If engine runs out of fuel or has been stored for an extended period of time, it may be necessary to prime 5 times.

Note: Priming is usually unnecessary when restarting a warm engine.

Note: If you push the primer too many times, an excessive amount of fuel will flood the engine. This flooded condition will make the engine difficult to start.

STOP THE ENGINE AND MACHINE

Release the break control handle to stop the engine and blade, thus stopping the lawnmower from operating.

GRASS CATCHER

Empty and clean the bag, make sure it is clean and ensure its meshwork is ventilated.

CUTTING HEIGHT ADJUSTMENT

illustration 8



Apply outward pressure to disengage lever from rack, move lever forward or back to adjust height.

3. MAINTENANCE, CLEANING AND STROAGE

⚠ WARNING!

Stop the engine and unplug the spark plug before any repairing or maintenance operations

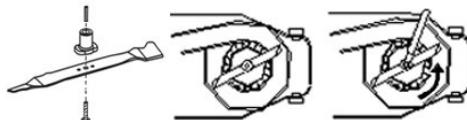
- Refer to separate engine manual for engine maintenance instructions.
- Stop the engine and unplug the spark plug before any repairing or maintenance operations.
- For four strokes engine read carefully the maintenance engine manual. Check regularly the oil level and add some oil or replace it if necessary.
- Frequently check the lawnmower and ensure that all grass deposits are removed from beneath the deck.
- Lubricate regularly the wheel axle and the bearings with grease.
- Check often the blade, in order to obtain a clean work the blade should always be sharp and well balance.
- At regularly intervals check the tightening of all bolts and screws. Wear off or badly tightening nuts and bolts can involve some important damages to the engine or the frame.
- If the blade hits violently an obstacle, stop the lawnmower and bring it to agreed service station.

THE BLADE: The blade is made of pressed steel, in order to obtain a clean work sharpen the blade frequently, around every 25hours of work. Be sure that the blade is always well balance.

YOU MUST ONLY USE THE MANUFACTURER BALDE IT SHOULD BE REFERENCED AND WEAR THE MANUFACUTER BRAND "BRM 1040 N"!

To remove the blade, unscrew the screw, check the blade support and change all spare parts if they are worn out or damaged.

⚠ When reassembling the blade, make sure that the cutting edges face in the direction of the engine rotation. The blade screw must be torque to 3.7 K \cdot gm(37Nm) with a dynamometric tool.



⚠ ONLY USE ORIGINAL SPARE PARTS. SPARE PART OF BAD QUALITY CAN INVOLVE IMPORTANT DAMAGES TO YOUR LAWNMOWER AND BE PREJUDICIAL FOR YOUR SECURITY.

3.1 CLEANING

⚠ CAUTION: Do not hose engine. Water can damage engine or contaminate the fuel system.

1. Wipe deck with dry cloth.
2. Hose under deck by tilting the mower so that the spark plug is up.
3. Refer to separate engine manual for engine cleaning instructions.

3.2 STROAGE INSTRUCTIONS

The following steps should be taken to prepare lawn mower for storage.

1. Following the final cut of the season allow the fuel tank to run dry.
2. Clean and lubricate mower thoroughly as described in the lubrication instructions.
3. Refer to engine manual for correct engine storage instructions.
4. Lightly coat mower's cutting blade with chassis grease to prevent rusting.
5. Store mower in a dry, clean area.
6. When transporting the tool by car, it must be positioned so that it poses no danger, and secured. Make sure that no petrol escapes during transport. Avoid damage and injuries.

⚠ NOTE:

- When storing any type of power equipment in an unventilated or material storageshed.
- Care should be taken to rust-proof the equipment. Using a light oil or silicone, coat the equipment, especially cables and all moving parts.
- Be careful not to bend or kink cables.
- If the starter rope becomes disconnected from rope guide on handle, disconnect and ground the spark plug wire, Depress the blade control handle and pull the starter rope out from engine slowly. Slip the starter rope into the rope guide bolt on handle.

GB | Operating Instruction

4. Troubleshooting

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
Engine does not start	Throttle chock not in the correct position for the prevailing conditions.	Move throttle chock to correct position.
	Fuel tank is empty.	Fill tank with fuel: refer to ENGINE OWNERS MANUAL.
	Air cleaner element is dirty.	Clean air cleaner element: refer to ENGINE OWNERS MANUAL.
	Spark plug loose.	Tighten spark plug to 25-30Nm.
	Spark plug wire loose or disconnected from plug.	Install spark plug wire on spark plug.
	Spark plug gap is incorrect.	Set gap between electrodes at 0.7 to 0.8mm.
	Spark plug is defective	Install new ,correctly gapped plug: refer to ENGINE OWNERS MANUAL.
	Carburetor is flooded with fuel.	Remove air cleaner element and pull starter rope continuously until carburetor clears itself and install air cleaner element.
	Faulty ignition module.	Contact the service agent.
Engine difficult to start or loses power.	Dirt, water, or stale fuel tank.	Drain fuel and clean tank. Fill tank with clean, fresh fuel.
	Vent hole in fuel tank cap is plugged.	Clean or replace fuel tank cap.
	Air cleaner element is dirty.	Clean air cleaner element.
Engine operates erratically.	Spark plug is defective.	Install new ,correctly gapped plug: refer to ENGINE OWNERS MANUAL.
	Spark plug gap is incorrect.	Set gap between electrodes at 0.7 to 0.8mm.
	Air cleaner element is dirty.	Clean air cleaner element: refer to ENGINE OWNERS MANUAL.
Engine idles poorly.	Air cleaner element is dirty.	Clean air cleaner element: refer to ENGINE OWNERS MANUAL.
	Air slots in engine shroud are blocked.	Remove debris form shots.
	Cooling fins and air passages under engine blower housing are blocked.	Remove debris form cooling fins and air passages.
Engine skips at high speed.	Gap between electrodes of spark plug is too close.	Set gap between electrodes at 0.7 to 0.8mm.
Engine overheats	Cooling air flow is restricted	Remover any debris from slots in shroud, blower housing, air passages.
	Incorrect spark plug.	I Install spark plug and cooling fins on engine.
Mower vibrates abnormally	Cutting assembly is loose.	Tighten blade.
	Cutting assembly is unbalanced	Balance blade.

5. TECHNICAL DATA

Lawn Mower	BRM 1040 N	
Drive type	Hand push	
Engine type	4-stroke Motor	
Rated engine power	kW	1,8
Rated engine speed	rpm	2.850
Displacement	cm ³	98
Height adjustment		5 Heights(central)
Cutting heights	mm	25-65
Catcher Type		Rear Bag Collection
Catcher volume	L	45
Cutting width	mm	ca. 400
Enclosure		Steel iron deck
Carton dimensions		710 x 520 x 430
Net weight	kg	24,5
Sound pressure level (EN ISO 5395-1:3013)	dB (A)	85 [K=3,0 dB(A)]
Sound power level (2000/14/EC)	dB (A)	96
Vibration (EN ISO 5395-1:3013)	m/s ²	1,5 [K=1,5 m/s ²]

Emissions

- The specified vibration emission value was measured by a standardized test methods and can compare with other power tools are used.
- The specified vibration emission value can also be necessary for the assessment of work breaks are used.
- The specified vibration emission value can vary during the actual use of the electric tool by specifying the value, depending on the way how to use the power tool.
- Note: You create the privilege against vascular pulsations of the hands in time breaks

Keep the development of noise and vibration to a minimum!

- Only use properly functioning machines.
- Maintain and clean the machine regularly.
- Adapt your working method to the machine.
- Do not overstress the machine.
- If necessary, have the machine inspected.
- Switch the machine off when it is not in use.
- Wear work gloves.



Wear hearing protection. The influence of noise can cause hearing loss.

Noise emission information in accordance with the German Product Safety Act (ProdSG) and the EC Machine Directive: the noise pressure level at the place of work can exceed 80 dB(A). In such cases the operator will require noise protection (e.g. wearing of ear protectors).

Attention: Noise protection! Please observe the local regulations when operating your device.

6. Ordering replacement parts

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine

7. Disposal and recycling

The unit is supplied in packaging to prevent its being damaged in transit. This packaging is raw material and can therefore be reused or can be returned to the raw material system.

The unit and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council.

8. Warranty

For this tool, the company provides the end user independently from the retailer's obligations resulting from the purchasing contract - with the following warranties:

The warranty period is 24 months beginning from the hand-over of the device which has to be proved by the original purchasing document. For commercial use and use for rent, the warranty period is reduced to 12 months. Wearing parts and defects caused by the use of non fitting accessories, repair with parts that are not original parts of the manufacturer, use of force, strokes and breaking as well as mischievous overloading of the motor are excluded from this warranty. Warranty replacement does only include defective parts, not complete devices. Warranty repair shall exclusively be carried out by authorized service partners or by the company's customer service. In the case of any intervention of not authorized personnel, the warranty will be held void.

All postage or delivery costs as well as any other subsequent expenses will be borne by the customer.

9. EC Declaration of Conformity

We, **Ikra GmbH, Schlesierstraße 36, 64839 D-Münster, Germany**, declare under our sole responsibility that the product **Petrol Lawn Mower BRM 1040 N**, to which this declaration relates correspond to the relevant basic safety and health requirements of Directives **2006/42/EC** (Machinery Directive), **2004/108/EC** (EMC-Guideline), **97/68/EC**, changed by **2012/46/EU** (Exhaust Emission Directive) and **2000/14/EC** (noise directive) incl. modifications. For the relevant implementation of the safety and health requirements mentioned in the Directives, the following standards and/or technical specification(s) have been respected:

EN ISO 5395-1:2013

EN ISO 5395-2:2013

ZEK 01.4-08

EK9-BE-52(V3):2014

EK9-BE-34:2004

EN ISO 14982:2009

Sound power level L_{WA} 93 dB(A)

Guaranteed sound power level L_{WA} 96 dB (A)

Conformity assessment method to annexe VI / Directive 2000/14/EC

Testing laboratory:

Intertek Testing & Certification Ltd. (Notified Body 0359)

The year of manufacture is printed on the nameplate and can be additionally retrieved via the consecutive serial number

Münster, 20.01.2015



Gerhard Knorr, Technical Management Ikra GmbH

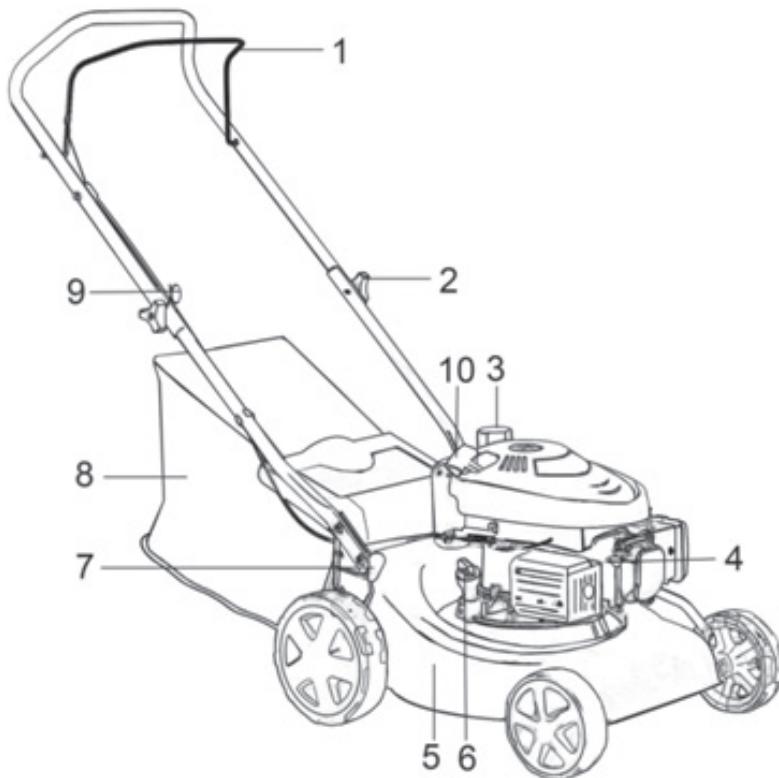
Maintenance of technical documentation: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

SOMMAIRE	Page
Désignation des pièces.....	2
Instructions de sécurité.....	3
• Introduction.....	3
• Préparation.....	3
• Fonctionnement.....	3
• Entretien et stockage.....	3
• ATTENTION.....	4
Présentation des symboles.....	4
Utilisation conforme.....	5
NOTICE D'UTILISATION.....	5
• MONTAGE DE LA POIGNEE.....	5
• MONTAGE DU BAC.....	5
• DEMARRAGE DU MOTEUR.....	6
• ARRETER LE MOTEUR ET L'APPAREIL.....	7
• ENTRAINEMENT.....	7
• BAC.....	7
• REGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE.....	7
ENTRETIEN, NETTOYAGE ET STOCKAGE.....	7
• NETTOYAGE.....	8
• INSTRUCTIONS DE STOCKAGE.....	8
Dépannage.....	8-9
Caractéristiques techniques.....	10
Commande de pièces de rechange.....	11
Élimination et recyclage.....	11
Conditions de garantie.....	11
Déclaration de conformité CE.....	11
Entretien	

⚠ ATTENTION : Lisez attentivement la notice d'utilisation. La notice d'utilisation comporte des informations générales qui sont nécessaires pour une utilisation correcte conformément aux consignes de sécurité de base.

⚠ IMPORTANT : Lisez attentivement les consignes de sécurité dans le mode d'emploi du moteur avant de mettre en service le moteur pour la première fois.

DÉSIGNATION DES PIÈCES



1	Poignée de frein de sécurité	6	Bouchon de remplissage d'huile
2	Dispositif de serrage rapide avec écrou à ailettes	7	Réglage en hauteur
3	Couvercle du réservoir	8	Bac
4	Bougie d'allumage	9	Câble de démarrage
5	Corps en acier	10	Poignée de démarrage

INSTRUCTIONS DE SECURITE

1.1. Introduction

- 1.1.1 Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil.
- 1.1.2 Ne laissez pas les enfants ou des personnes ignorant les consignes utiliser la tondeuse. Les prescriptions locales peuvent limiter l'âge de l'utilisateur.
- 1.1.3 Ne tondez jamais lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux, se trouvent à proximité.
- 1.1.4 N'oubliez pas que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des situations dangereuses avec des tiers ou leurs biens.

1.2 Préparation

- 1.2.1 Portez toujours des chaussures stables et un pantalon long pour tondre. N'utilisez pas la tondeuse si vous êtes pieds nus ou avec des sandales ouvertes.
- 1.2.2 Inspectez minutieusement la zone à tondre et retirez les objets pouvant être projetés par la machine.
- 1.2.3 **AVERTISSEMENT -** L'essence est hautement inflammable.
 - Stockez le carburant dans des réservoirs spécialement conçus à cet effet.
 - Effectuez l'approvisionnement en carburant de la tondeuse uniquement à l'air libre ou ne fumez pas pendant le ravitaillement.
 - Effectuez l'approvisionnement en carburant avant le démarrage du moteur. Ne retirez jamais le bouchon du réservoir de carburant ou ne faites jamais l'appoint d'essence lorsque le moteur est en marche ou encore chaud.
 - Lorsque de l'essence a été déversée, n'essayez pas de démarrer le moteur mais évacuez la machine en dehors de la zone. Essayez d'éviter les éventuelles sources d'allumage tant que les vapeurs d'essence ne se sont pas envolées.
 - Remettez en place tous les bouchons du réservoir de carburant et du réservoir.
- 1.2.4 Remplacez les silencieux défectueux.

- 1.2.5 Contrôlez l'usure et l'endommagement des lames de coupe, de leurs boulons et de l'unité de coupe avant l'utilisation. Remplacez les lames de coupe et les boulons usés ou endommagés par jeu pour conserver la symétrie.

1.3. Fonctionnement

- 1.3.1 N'utilisez pas le moteur dans des endroits confinés où des vapeurs de monoxyde de carbone peuvent s'accumuler.
- 1.3.2 Tondez uniquement à la lumière du jour ou avec un bon éclairage.
- 1.3.3 Évitez si possible d'utiliser la tondeuse à gazon sur de l'herbe mouillée.
- 1.3.4 Veillez toujours à votre stabilité sur les talus.
- 1.3.5 Marchez toujours, ne courez pas.
- 1.3.6 Sur les pentes, déplacez les machines de rotation avec roues toujours à la transversale en position inclinée et non de haut en bas.

- 1.3.7 Soyez extrêmement prudent lorsque vous changez de direction sur les talus.
- 1.3.8 Ne tondez pas les pentes particulièrement raides.
- 1.3.9 Soyez particulièrement prudent lorsque vous tournez la tondeuse ou que vous la ramenez vers vous.
- 1.3.10 Arrêtez la lame de coupe lorsque la tondeuse doit être inclinée pour le transport, si vous vous déplacez sur une surface autre que du gazon et quand vous sortez ou rangez la tondeuse.
- 1.3.11 N'utilisez jamais la tondeuse à gazon si les dispositifs de protection sont endommagés ou si les dispositifs de sécurité ne sont pas montés (par ex. déflecteur et/ou dispositif de récupération de l'herbe).
- 1.3.12 Ne modifiez pas les réglages du régulateur de vitesse du moteur et ne le laissez pas trop tourner.
- 1.3.13 Découplez tous les accouplements de lame de coupe et d'entraînement, avant de démarrer le moteur.
- 1.3.14 Mettez le moteur en marche avec précaution en suivant les consignes et veillez à ce que vos pieds soient éloignés des lames de coupe.
- 1.3.15 Ne soulevez pas la tondeuse à gazon, lorsque vous démarrez le moteur.
- 1.3.16 Ne démarrez pas le moteur lorsque vous êtes devant le canal d'éjection.
- 1.3.17 Veillez à ne pas mettre vos mains ou pieds à proximité de ou au-dessous de pièces rotatives. Tenez vous toujours éloignés des orifices de sortie.
- 1.3.18 Ne levez ou ne portez jamais la tondeuse avec le moteur en marche.
- 1.3.19 Arrêtez le moteur et relâchez le câble d'allumage. Veillez à ce que toutes les pièces rotatives soient complètement arrêtées et la clé retirée, si applicable :
 - avant d'éliminer les blocages ou de nettoyer le canal d'éjection;
 - avant de contrôler ou de nettoyer l'appareil, ou d'intervenir dessus. ;
 - après avoir heurté un corps étranger. Vérifiez si la tondeuse à gazeuse est endommagée et effectuez les réparations avant de redémarrer et d'utiliser la tondeuse à gazon;
 - Si la tondeuse à gazon commence à vibrer de manière inhabituelle (vérifiez-la immédiatement);
- 1.3.20 Arrêtez le moteur et relâchez le câble d'allumage. Veillez à ce que toutes les pièces rotatives soient complètement arrêtées et la clé retirée, si applicable:
 - dès que vous laissez la tondeuse à gazon.
 - avant d'effectuer le ravitaillement d'essence;
- 1.3.21 Réduisez le réglage de l'étranglement lors de l'arrêt du moteur. Si le moteur est équipé d'une vanne d'arrêt, coupez le ravitaillement en carburant lorsque vous avez terminé de tondre;
- 1.3.22 Procédez lentement lorsque vous utilisez un siège suspendu.

1.4 Entretien et stockage

- 1.4.1 Assurez-vous que tous les écrous, boulons et vis soient bien serrés afin que l'appareil fonctionne toujours en toute sécurité;
- 1.4.2 Ne stockez pas l'appareil avec le réservoir plein dans un bâtiment dans lequel les vapeurs peuvent atteindre une flamme nue ou des étincelles.
- 1.4.3 Laissez le moteur refroidir avant de stocker la machine dans un emballage.
- 1.4.4 Veillez à ce que le moteur, le silencieux, le compartiment à batterie et le lieu de stockage de l'essence soient exempts d'herbe, de feuilles ou d'excédent de graisse pour réduire le risque d'incendie.
- 1.4.5 Vérifiez régulièrement l'absence d'usure ou de dommages sur le bac.
- 1.4.6 Remplacez les pièces usées ou endommagées pour des raisons de sécurité.
- 1.4.7 Lorsque le carburant dans le réservoir de carburant doit être évacué, cette opération doit uniquement être effectuée à l'air libre.

1.5 ATTENTION

- 1.5.1 Utilisez uniquement la tondeuse à gazon lorsque le bac ou le déflecteur sont montés.
- 1.5.2 Arrêtez le moteur avant de vider le bac ou de modifier la hauteur de coupe.
- 1.5.3 Veillez à ce que vos mains ou pieds ne se trouvent jamais sous la tondeuse à gazon ou dans la zone d'éjection de l'herbe lorsque le moteur est en marche.
- 1.5.4 Avant de tondre, retirez tous les corps étrangers qui pourraient être projetés de l'appareil.
- 1.5.5 Tenez les enfants et autres personnes ainsi que les animaux domestiques à une distance de sécurité lorsque la tondeuse à gazon est en marche.
- 1.5.6 Ne soulevez jamais la tondeuse à gazon, lorsque vous démarrez le moteur.
- 1.5.7 Effectuez le ravitaillement du carburant dans un endroit bien ventilé et avec le moteur à l'arrêt.



Présentation des symboles:

1. Lisez attentivement la notice d'utilisation avant l'utilisation.
2. Éloignez toutes les autres personnes de la zone de danger.
3. Risque de blessures pour les mains et les pieds.
4. Le carburant est inflammable, éloignez-le du feu. N'effectuez jamais le ravitaillement en carburant lorsque le moteur est en marche.
5. Émission de gaz toxiques ; n'utilisez pas la tondeuse à gazon dans des endroits fermés ou mal ventilés.
6. Lors de la tonte, portez des lunettes de protection et une protection pour les oreilles, pour votre sécurité.
7. Retirez-les lors de la réparation de la bougie d'allumage et effectuez la réparation conformément aux instructions figurant dans la notice d'utilisation.
8. Surfaces chaudes

Utilisation conforme

La tondeuse à gazon est conçue pour une utilisation dans les propriétés privées.

La machine ne doit être utilisée que pour son usage prévu. Toutes les autres utilisations sont considérées comme une utilisation incorrecte. L'utilisateur/l'opérateur, et non le fabricant, est responsable des dommages et blessures de toutes sortes qui peuvent en résulter.

Notez que notre appareil n'est pas conçu pour un usage commercial et pour une utilisation dans le commerce ou dans d'autres applications industrielles. Lorsque l'appareil est utilisé à des fins commerciales, dans des applications commerciales ou industrielles ou à des fins équivalentes, notre garantie devient nulle.

2. NOTICE D'UTILISATION

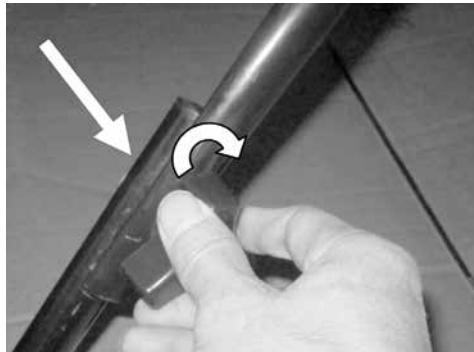
MONTAGE DE LA POIGNEE

Figure 1



Fixez la partie inférieure de la poignée avec les boutons de verrouillage sur l'appareil.

Figure 2



Fixez la partie supérieure de la poignée avec les vis à poignée étoile sur les parties inférieures de la poignée. (Fig. 2)

Figure 3



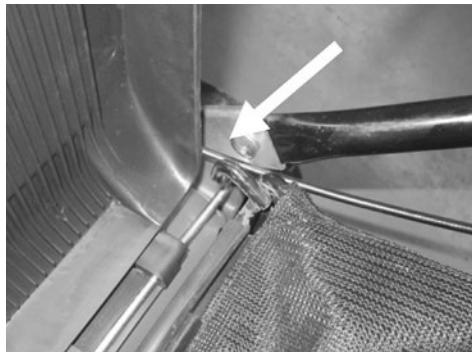
Placez le câble du démarreur dans le guidage. (Fig. 3)

MONTAGE DU BAC

Figure 4



Figure 5



1. Montage : Soulevez le clapet de protection arrière et fixez le bac à l'arrière dans la tondeuse à gazon. (Fig. 4, Fig. 5).
2. Démontage : Soulevez le clapet de protection arrière et retirez le bac.

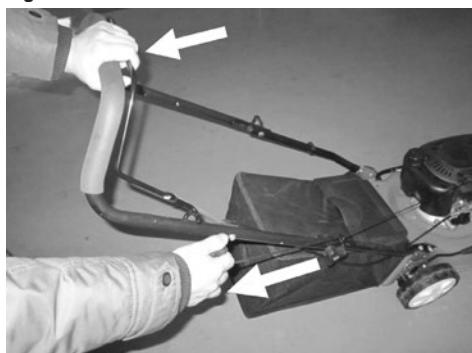
⚠️ Avant d'utiliser l'appareil, vous devez avoir lu attentivement la notice d'utilisation du moteur et approvisionné le moteur en essence et en huile.

DEMARRAGE DU MOTEUR

Démarrez le moteur comme suit, après avoir correctement entretenu la machine.

1. Placez-vous derrière l'appareil, saisissez la poignée de frein et enfoncez-la contre la poignée supérieure, comme illustré ci-après (Fig. 6).
2. Saisissez la poignée de démarreur, comme illustré ci-après, et tirez le câble rapidement vers le haut. Relâchez lentement le câble dans le guidage après avoir démarré le moteur. Lorsque vous relâchez la poignée de frein, le moteur et la lame de coupe sont arrêtés.

Figure 6



La lame de coupe est en marche dès que le moteur a été démarré. Tenez la poignée de frein en position de travail lorsque l'appareil est en service. Dès que vous relâchez la poignée de frein, le moteur s'arrête.

⚠️ REMARQUE :

Figure 7



Quand vous démarrez un moteur neuf pour la première fois, appuyez fermement sur l'amorce jaune (image 1) cinq fois. Ensuite pour tous les démarrages futurs, appuyez sur l'amorce trois fois.

Remarque : si le moteur est à court de carburant ou a été entreposé pendant un temps assez long, il se peut qu'il faille l'amorcer cinq fois.

Remarque : l'amorçage n'est habituellement pas nécessaire pour redémarrer un moteur chaud

Remarque : si vous appuyez sur l'amorce trop de fois, une quantité excessive de carburant va noyer le moteur. Dans ces conditions il sera difficile de démarrer le moteur.

ARRETER LE MOTEUR ET L'APPAREIL

Relâchez le levier de frein pour arrêter le moteur et la lame de coupe et donc la tondeuse à gazon.

BAC

Videz et nettoyez le bac. Veillez à ce qu'il soit propre et la grille perméable.

REGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE

Figure 8



Relâchez le levier en appuyant sur le cadre et déplacez-le d'avant en arrière, pour régler la hauteur (Fig. 8).

3. ENTRETIEN, NETTOYAGE ET STOCKAGE

AVERTISSEMENT !

Arrêtez le moteur et retirez la bougie d'allumage avant d'effectuer les travaux de réparation et d'entretien.

- Les instructions d'entretien du moteur figurent dans le mode d'emploi séparé du moteur.
- Arrêtez le moteur et retirez la bougie d'allumage avant d'effectuer les travaux de réparation et d'entretien.
- Lisez attentivement les instructions d'entretien du moteur pour les moteurs à quatre temps. Vérifiez régulièrement le niveau d'huile et faites l'appoint d'huile, si nécessaire, ou remplacez-la.
- Vérifiez régulièrement la tondeuse à gazon et assurez-vous que tous les résidus d'herbe ont été retirés sous le capot.
- Graissez régulièrement l'essieu de roue et le palier avec de la graisse.
- Vérifiez fréquemment la lame de coupe. Afin de garantir un travail propre, la lame de coupe doit toujours être aiguisée et équilibrée.
- Vérifiez régulièrement si tous les boulons et vis sont correctement serrés. Les écrous et boulons usés ou pas correctement serrés peuvent entraîner des dommages considérables du moteur ou du cadre.
- Lorsque la lame de coupe heurte violemment un obstacle, arrêtez la tondeuse à gazon et amenez-la dans un atelier agréé.

LA LAME DE COUPE : La lame de coupe est en acier embouti. Aiguisez régulièrement la lame de coupe (au bout de 25 heures de travail env.) pour garantir un travail propre. Notez que la lame de coupe doit toujours être correctement équilibrée.

UTILISEZ UNIQUEMENT LES LAMES DE COUPE INDIQUEES PAR LE FABRICANT, QUI PORTENT LA DESIGNATION BRM 1040 N !

Pour le démontage de la lame de coupe, desserrez la vis, vérifiez le support de la lame de coupe et remplacez toutes les pièces de rechange qui sont usées ou endommagées.

! Lors du remontage de la lame de coupe, veillez à ce que les arêtes vives pointent dans le sens de rotation du moteur. La vis de la lame de coupe doit être serrée avec une clé dynamométrique selon un couple de serrage de 3,7 Kgm (37 Nm).



! UTILISEZ UNIQUEMENT DES PIECES DE RECHANGE D'ORIGINE. LES PIECES DE RECHANGE DE MAUVAISE QUALITE PEUVENT ENTRAINER DES DOMMAGES DE LA TONDEUSE A GAZON ET METTRE EN DANGER VOTRE SECURITE.

3.1 NETTOYAGE

ATTENTION : N'éclabousssez pas le moteur. L'eau peut endommager le moteur ou contaminer le circuit de carburant.

1. Essuyez le capot avec un chiffon sec.
2. Pulvérisez le capot par le bas en faisant basculer la tondeuse à gazon de manière à ce que la bougie d'allumage pointe vers le haut.
3. Les instructions sur le nettoyage du moteur figurent dans le mode d'emploi séparé du moteur.

3.2 INSTRUCTIONS DE STOCKAGE

Les étapes suivantes doivent être exécutées pour préparer la tondeuse à gazon au stockage.

1. Veillez à ce que le réservoir de carburant soit totalement vidé après la dernière tonte de la saison.
2. Nettoyez minutieusement et lubrifiez la tondeuse à gazon, comme décrit dans les instructions de lubrification.
3. Les instructions sur le stockage correct du moteur figurent dans le mode d'emploi séparé du moteur.
4. Appliquez une couche fine de graisse sur la lame de coupe de la tondeuse à gazon pour la protéger contre la rouille.
5. Stockez la tondeuse à gazon dans un endroit sec et propre.
6. Si le transport de la machine doit s'effectuer à bord d'un véhicule, celle-ci doit être positionnée de manière à ne pas représenter aucun danger et doit être fixée solidement. Pendant le transport, veillez à ce que de l'essence ne s'échappe pas. Évitez tout dommage et blessure.

REMARQUE :

- Lors du stockage des appareils dans un endroit non ventilé ou des hangars, veillez à ce que l'appareil soit stocké de manière protégée contre la rouille. Enduez l'appareil, notamment le câble et toutes les pièces mobiles, d'huile légère ou de silicone.
- Veillez à ne pas plier ou couder le câble.
- Si le câble de démarrage glisse du guidage sur la poignée, relâchez la poignée de frein de la commande de la lame de coupe et tirez la fiche de la bobine d'allumage. Retirez lentement le câble de démarrage du moteur. Réinsérez le câble de démarrage dans le guidage sur la poignée.

4. DÉPANNAGE

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le moteur ne démarre pas	L'étrangleur n'est pas correctement positionné pour les conditions actuelles.	Déplacez l'étrangleur dans la bonne position.
	Le réservoir à carburant est vide.	Ravitaillez en carburant le réservoir: voir MODE D'EMPLOI DU FABRICANT DE MOTEURS.
	L'élément de filtre à air est encrassé.	Nettoyez l'élément de filtre à air : voir MODE D'EMPLOI DU FABRICANT DE MOTEURS.
	Bougie d'allumage desserrée.	Serrez la bougie d'allumage selon un couple de 25-30 Nm.
	Câble de bougie d'allumage desserré ou détaché de la bougie d'allumage.	Fixez le câble de la bougie d'allumage sur la bougie d'allumage.
	Jeu de bougie d'allumage mal réglé.	Réglez le jeu entre les électrodes entre 0,7 et 0,8 mm.
	Bougie d'allumage défectueuse	Installez une bougie d'allumage neuve avec un jeu correct : voir MODE D'EMPLOI DU FABRICANT DE MOTEURS.
	Le dégazeur est inondé de carburant.	Retirez le filtre à air et tirez sur le câble de démarrage jusqu'à ce que le dégazeur ait été nettoyé et remettez en place le filtre à air.
	Module d'allumage défectueux.	Contactez le service clients.
Le moteur démarre difficilement ou perd de la puissance.	Le réservoir de carburant est encrassé, contient de l'eau ou est vide.	Evacuez le carburant et nettoyez le réservoir. Ajoutez du carburant propre et neuf dans le réservoir.
	L'orifice de ventilation dans le couvercle du réservoir de carburant est obstrué.	Nettoyez le couvercle du réservoir de carburant ou remplacez-le.
	Le filtre à air est encrassé.	Nettoyez le filtre à air.
Le moteur tourne de manière irrégulière.	Bougie d'allumage défectueuse.	Installez une bougie d'allumage neuve avec un jeu correct : voir MODE D'EMPLOI DU FABRICANT DE MOTEURS.
	Jeu de bougie d'allumage mal réglé.	Réglez le jeu entre les électrodes entre 0,7 et 0,8 mm.
	Le filtre à air est encrassé.	Nettoyez le filtre à air : voir MODE D'EMPLOI DU FABRICANT DE MOTEURS.

FR | Mode d'emploi

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Marche à vide du moteur incorrecte.	Le filtre à air est encrassé.	Nettoyez le filtre à air : voir MODE D'EMPLOI DU FABRICANT DE MOTEURS.
	Les fentes d'aération dans le carter moteur sont obstruées.	Eliminez les saletés sur les fentes d'aération.
	Les lamelles de refroidissement et bouches d'aération sous le carter du ventilateur de moteur sont obstruées.	Eliminez les saletés sur les lamelles de refroidissement et bouches d'aération.
Le moteur saute en cas de vitesse élevée.	Le jeu entre les électrodes de la bougie d'allumage est trop faible.	Réglez le jeu entre les électrodes entre 0,7 et 0,8 mm.
Le moteur est en surchauffe	Débit d'air de refroidissement limité	Eliminez toutes les saletés des fentes du carter et des bouches d'aération.
	Bougie d'allumage incorrecte.	Montez la bougie d'allumage et les lamelles de refroidissement sur le moteur.
Vibrations inhabituelles de la tondeuse à gazon	La lame de coupe est desserrée.	Serrez fermement la lame de coupe.
	La lame de coupe n'est pas équilibrée.	Equilibrez la lame de coupe.

5. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tondeuse à gazon	BRM 1040 N	
Type d'entraînement	entraînement manuel	
Type de moteur	4 temps	
Puissance nominale du moteur	kW	1,8
Régime nominal du moteur	min ⁻¹	2.850
Cylindrée	cm ³	98
Réglage en hauteur	5 hauteurs (au milieu)	
Hauteur de coupe	mm	25-65
Type de bac	Bac collecteur arrière	
Volume du bac	L	45
Largeur de coupe	mm	env. 400
Carter	Acier	
Dimensions de carton	710 x 520 x 430	
Poids net	kg	24,5
Niveau de pression sonore (EN ISO 5395-1:3013)	dB (A)	85 [K=3,0 dB(A)]
Niveau de puissance sonore (2000/14/EC)	dB (A)	96
Vibrations (EN ISO 5395-1:3013)	m/s ²	1,5 [K=1,5 m/s ²]

Émissions

- La valeur d'émission de vibrations indiquée a été mesurée selon une procédure de contrôle normalisée et peut être utilisée pour la comparaison aux autres outils électriques.
- La valeur d'émission de vibrations indiquée peut également être utilisée pour l'estimation des pauses de travail nécessaires.
- La valeur d'émission de vibrations indiquée peut différer de la valeur indiquée pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique, en fonction du type et du mode d'utilisation.
- Attention : pour éviter les troubles de la circulation sanguine des mains dus aux vibrations, faites des pauses régulièrement

Limitez autant que possible le développement de bruit et de vibrations!

- Utilisez uniquement des appareils en parfait état.
- Procédez régulièrement à la maintenance et au nettoyage de l'appareil.
- Adaptez votre méthode de travail à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites contrôler l'appareil au besoin.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Portez des gants.

 **Portez une protection acoustique. Le bruit peut entraîner une perte de l'ouïe.**

Indications relatives aux émissions sonores conformément à la loi sur la sécurité des appareils et des produits (GPSG) ou à la directive CE sur les machines : Le niveau d'émissions sonores sur le poste de travail peut excéder 80 dB (A). Dans ce cas, des mesures de protection contre les émissions sonores sont nécessaires pour l'utilisateur (par ex. le port de protections auditives).

Observez également les directives nationales en matière de protection contre le bruit !

6. COMMANDE DE PIÈCES DE RECHANGE

Lors de la commande de pièces de rechange, veuillez préciser les informations suivantes:

- Type de machine
- Référence de la machine
- Numéro d'identification de la machine

7. ÉLIMINATION ET RECYCLAGE

L'appareil est livré avec emballage afin qu'il ne soit pas endommagé pendant le transport. Cet emballage est composé de plastiques qui peuvent être réutilisés ou retournés dans le circuit des matières premières.

L'appareil ainsi que les accessoires de l'appareil sont en différents types de matériaux, par ex. : métal et plastique. Les composants défectueux doivent être éliminés comme des déchets spéciaux. Contactez votre revendeur ou les autorités locales.

8. CONDITIONS DE GARANTIE

Pour cet outil, nous proposons la garantie suivante indépendamment des responsabilités du revendeur vis-à-vis de l'utilisateur final émanant du contrat de vente :

La durée de garantie est de 24 mois et commence lors de la transmission justifiée par la preuve d'achat originale. La durée de garantie est réduite à 12 mois en cas d'utilisation commerciale et de location. Sont exclus de la garantie les pièces d'usure et les dommages causés par l'utilisation de mauvais accessoires, les réparations avec des pièces différentes de celles d'origine, l'usage de force, les coups et la casse ainsi que la surcharge délibérée du moteur. Pour les moteurs d'autres marques Briggs & Stratton, Honda etc. montés sur machines, la garantie appliquée sera celle qui est accordée par le fabricant du moteur en question. La garantie exclut les interventions de mise à jour et d'amélioration du produit. Les échanges de garantie s'appliquent uniquement aux pièces défectueuses et non à l'appareil complet. Les réparations de garantie doivent uniquement être réalisées par les ateliers agréés ou par le service-client de l'atelier. La garantie est rendue caduque par toute intervention étrangère.

Les frais de port et d'expédition ainsi que les frais consécutifs sont à la charge de l'acquéreur.

9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ POUR LA CE

Nous, **Ikra GmbH, Schlesierstraße 36, D-64839 Münster, Germany**, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit **Tondeuse à gazon à essence BRM 1040 N**, faisant l'objet de la déclaration sont conformes aux prescriptions fondamentales en matière de sécurité et de santé stipulées dans les Directives de la **2006/42/EG** (directive CE sur les machines), **2004/108/EG** (directive EMV), **97/68/EG**, modifié en dernier lieu par **2012/46/EU** (norme d'émission) et **2000/14/EG** (directives en matière de bruit) modifications incluses. Pour mettre en pratique dans les règles de l'art les prescriptions en matière de sécurité et de santé stipulées dans les Directives de la CEE, il a été tenu compte des normes et/ou des spécifications techniques suivantes:

EN ISO 5395-1:2013

EN ISO 5395-2:2013

ZEK 01.4-08

EK9-BE-52(V3):2014

EK9-BE-34:2004

EN ISO 14982:2009

Niveau sonore mesuré 93 dB (A)

Niveau sonore garanti 96 dB (A)

Procédure d'évaluation de conformité voir annexe VI / directive 2000/14/CE

Testé par:

Intertek Testing & Certification Ltd. (Notified Body 0359)

L'année de fabrication est indiquée sur la plaque de l'appareil et est également repérable sur le numéro de série consécutif.

Münster, 20.01.2015



Gerhard Knorr, Direction technique Ikra GmbH

La documentation technique est conservée par:

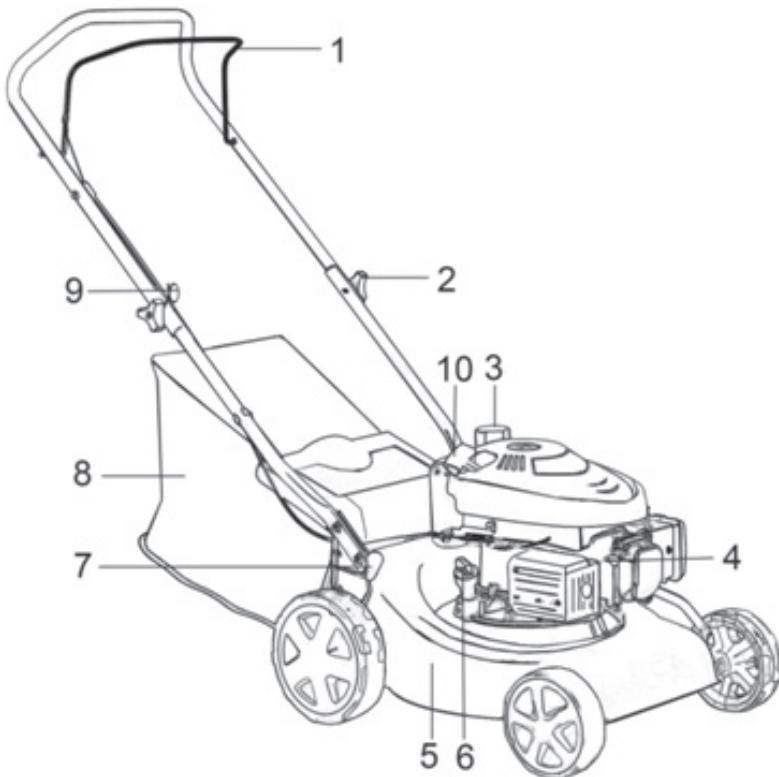
Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

INDICE	Pagina
Componenti ed elementi di comando	2
ISTRUZIONI DI SICUREZZA	3
• Addestramento	3
• Preparazione	3
• Funzionamento	3
• Manutenzione e immagazzinaggio	3
• ATTENZIONE	4
Spiegazione dei simboli	4
Utilizzo conforme alle norme	5
MANUALE D'USO	5
• MONTAGGIO DELL'IMPUGNATURA	5
• RACCOLTA DELL'ERBA	5
• AVVIAMENTO DEL MOTORE	6
• ARRESTO DEL MOTORE E DELLA MACCHINA	6
• RACCOGLIERBA	6
• REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DI TAGLIO	6
MANUTENZIONE, PULIZIA E IMMAGAZZINAGGIO	7
• PULIZIA	7
• ISTRUZIONI PER IL MAGAZZINAGGIO	7
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	8-9
DATI TECNICI	10
Ordine dei pezzi di ricambio	11
Smaltimento e riciclo	11
GARANZIA	11
Dichiarazione CE di Conformità	11
Servizio	

ATTENZIONE: Prima dell'uso è opportuno leggere attentamente il manuale utente, che è stato appositamente predisposto per fornirvi tutte le informazioni necessarie ad un uso idoneo, in conformità ai requisiti di sicurezza di base.

IMPORTANTE! Leggere attentamente i requisiti di sicurezza inclusi nel manuale del motore, prima di usare per la prima volta il motore.

COMPONENTI ED ELEMENTI DI COMANDO



- 1 Leva di controllo del freno
- 2 Manopola di blocco
- 3 Tappo del carburante
- 4 Candela
- 5 Scocca (metallo) (plastica)

- 6 Tappo dell'olio
- 7 Leva di regolazione altezza
- 8 Sacco di raccolta erba
- 9 Guida della fune
- 10 Leva dello starter

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1.1 Addestramento

- 1.1.1 Leggere attentamente le istruzioni. Familiarizzare con i comandi ed il corretto utilizzo dell'apparecchio;
- 1.1.2 Non permettere mai a bambini o a persone che non conoscano bene le presenti istruzioni di utilizzare il tosaerba. Le legislazioni locali possono limitare l'età dell'operatore;
- 1.1.3 Non utilizzare il tosaerba con persone, e soprattutto con bambini ed animali domestici nelle vicinanze;
- 1.1.4 Si ricorda che l'operatore o l'utente è l'unico responsabile in caso di incidenti o eventi rischiosi che si verificano ad altre persone o loro proprietà.

1.2 Preparazione

- 1.2.1 Durante l'utilizzo indossare sempre calzature robuste e pantaloni lunghi. Non utilizzare l'apparecchio a piedi nudi o indossando sandali aperti;
- 1.2.2 Ispezionare accuratamente l'area in cui deve essere usato l'apparecchio e raccogliere tutti gli oggetti che potrebbero essere scagliati dall'apparecchio;
- 1.2.3 AVVERTENZA - La benzina è altamente infiammabile.
 - conservare il carburante in contenitori realizzati appositamente per questo scopo;
 - eseguire il rifornimento di carburante all'esterno e non fumare durante tale operazione;
 - aggiungere carburante prima di avviare il motore. Non rimuovere mai il tappo del serbatoio del carburante o aggiungere benzina mentre il motore è in funzione o è ancora caldo;
 - se la benzina è traboccata, non tentare di avviare il motore ma spostare la macchina dall'area in cui è avvenuto il traboccamento ed evitare di creare qualsiasi fonte di incendio finché i vapori della benzina sono dissipati;
 - sostituire tutti i tappi del serbatoio del carburante e del contenitore, rispettando le precauzioni di sicurezza;
- 1.2.4 Sostituire i silenziatori difettosi;
- 1.2.5 Prima dell'utilizzo, eseguire sempre un'ispezione visiva per controllare che le lame, i bulloni delle lame e il gruppo lame non siano usurati o danneggiati. Sostituire le lame ed i bulloni usurati o danneggiati in set per assicurare il bilanciamento del tosaerba.

1.3. Funzionamento

- 1.3.1 Non azionare il motore in uno spazio ristretto in cui potrebbero accumularsi esalazioni di monossido di carbonio pericolose;
- 1.3.2 Eseguire il taglio dell'erba solo alla luce del giorno o in presenza di buona luce artificiale;
- 1.3.3 Evitare di azionare l'apparecchio su erba bagnata, laddove possibile;
- 1.3.4 Stare sempre attenti a non scivolare sulle pendenze;
- 1.3.5 Camminare, non correre mai;
- 1.3.6 Per gli apparecchi dotati di ruote con lame rotanti, sulle pendenze tagliare l'erba procedendo in orizzontale e mai in verticale;

- 1.3.7 Prestare estrema attenzione quando si cambia direzione sulle pendenze;
- 1.3.8 Non usare il tosaerba su pendenze eccessivamente ripide;
- 1.3.9 Prestare estrema cautela quando si gira o si tira il tosaerba verso di sé;
- 1.3.10 Arrestare la(e) lama(e) qualora il tosaerba debba essere inclinato per il trasporto, per attraversare superfici diverse dal prato, e quando si sposta il tosaerba da e verso la zona da tagliare;
- 1.3.11 Non azionare mai il tosaerba con le protezioni difettose o senza i dispositivi di sicurezza, per esempio senza deflettori e/o raccoglierba;
- 1.3.12 Non modificare le impostazioni del numero di giri del motore o raggiungere una velocità eccessiva del motore;
- 1.3.13 Staccare tutti gli innesti della lama e della guida, prima di avviare il motore;
- 1.3.14 Avviare il motore con cautela, seguendo le istruzioni, e tenendo i piedi lontani dalla(e) lama(e);
- 1.3.15 Non inclinare il tosaerba quando si avvia il motore;
- 1.3.16 Non avviare il motore quando ci si trova di fronte allo scivolo di scarico;
- 1.3.17 Non mettere le mani o i piedi vicino o sotto le parti rotanti. Tenere costantemente pulita l'apertura di scarico;
- 1.3.18 Non sollevare o trasportare il tosaerba con il motore in funzione;
- 1.3.19 Spegnere il motore e scollegare la candela , assicurarsi che tutte le parti in movimento siano completamente arrestate e, se presente, rimuovere la chiave d'accensione:
 - prima di eliminare eventuali ostruzioni o liberare lo scivolo da eventuali intasamenti;
 - prima di ispezionare, pulire o eseguire interventi sul tosaerba;
 - dopo aver colpito un oggetto estraneo. Verificare eventuali danni al tosaerba ed eseguire le riparazioni prima di riavviare e utilizzare il tosaerba;
 - qualora il tosaerba inizi a vibrare in modo anomalo (ispezionare immediatamente);
- 1.3.20 Spegnere il motore e scollegare la candela , assicurarsi che tutte le parti in movimento siano completamente arrestate e, se disponibile, rimuovere la chiave d'accensione:
 - ogni qualvolta ci si allontana dal tosaerba;
 - prima di rabboccare il carburante;
- 1.3.21 Ridurre le impostazioni dell'acceleratore, quando il motore è spento e, se il motore è dotato di valvola di arresto, chiudere l'alimentazione di carburante alla fine del taglio dell'erba;
- 1.3.22 Mantenere una velocità moderata, quando si utilizza un sedile a rimorchio.

1.4 Manutenzione e immagazzinaggio

- 1.4.1 Stringere bene tutti i dadi, i bulloni e le viti al fine di garantire le condizioni di funzionamento in piena sicurezza dell'apparecchio;
- 1.4.2 Non immagazzinare mai l'apparecchio con carburante nel serbatoio, all'interno di un edificio dove i fumi possono raggiungere fiamme libere o scintille;

IT | Istruzioni per l'uso

- 1.4.3 Far raffreddare il motore prima di immagazzinare l'apparecchio in qualsiasi luogo;
- 1.4.4 Per ridurre il pericolo di incendio, tenere il motore, il silenziatore, il vano portabatteria e l'area di immagazzinaggio del carburante liberi da erba, foglie o con eccessiva presenza di lubrificante;
- 1.4.5 Controllare frequentemente l'usura e il deterioramento del raccoglierba;
- 1.4.6 Per ragioni di sicurezza sostituire le parti danneggiate o usurate;
- 1.4.7 Se il serbatoio del carburante deve essere scaricato, eseguire tale operazione all'esterno.

1.5 ATTENZIONE

- 1.5.1 Usare sempre il tosaerba con il raccoglierba o il deflettore in posizione.
- 1.5.2 Spegnere il motore prima di vuotare il raccoglierba o prima di variare l'altezza di taglio.
- 1.5.3 Mentre il motore è in funzione, non introdurre mai mani o piedi sotto il tosaerba o sotto l'area di espulsione dell'erba.
- 1.5.4 Prima del taglio dell'erba, rimuovere tutti gli oggetti dall'area erbosa, che potrebbero essere scagliati dall'apparecchio.
- 1.5.5 Tenere bambini, persone e animali domestici a distanza di sicurezza, mentre il tosaerba è in funzione.
- 1.5.6 Non sollevare mai il tosaerba mentre si avvia il motore.
- 1.5.7 Rifornire di carburante in un'area ben ventilata e con il motore spento.



Spiegazione dei simboli:

1. Leggere attentamente il manuale prima dell'uso.
2. Tenere altre persone lontane dall'area di pericolo.
3. Rischio di lesioni a mani e piedi.
4. Il carburante è infiammabile, non avvicinare al fuoco.
Non riempire mai il serbatoio del carburante con il motore in funzione.
5. Emissione di gas tossici, non usare il tosaerba in aree chiuse o non ben ventilate.
6. Quando si esegue il taglio dell'erba, indossare protezioni per gli occhi e per le orecchie, per tutelare l'operatore stesso.
7. Quando si eseguono riparazioni, estrarre la candela, quindi eseguire la riparazione in conformità al manuale d'uso.
8. Superficie calde

Utilizzo corretto

Il tosaerba è destinato all'uso domestico nel proprio giardino privato.

La macchina deve essere usata solo per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro uso è da intendersi come uso improprio. L'utente / operatore e non il costruttore sarà responsabile per ogni danno o lesione di qualsiasi tipo, derivante da tale uso improprio.

Si prega notare che il nostro apparecchio non è stato progettato per uso in applicazioni commerciali, professionali o industriali. La nostra garanzia sarà considerata nulla se la macchina è usata per scopi commerciali, professionali, industriali o di tipo equivalente.

2. MANUALE D'USO

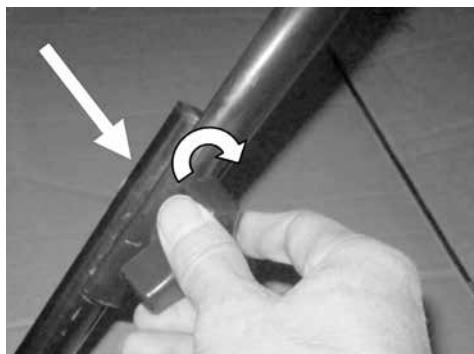
MONTAGGIO DELL'IMPUGNATURA

illustrazione 1



Fissare le barre inferiori dell'impugnatura al corpo della macchina con una chiave idonea.

illustrazione 2



Fissare la barra superiore alle barre inferiori dell'impugnatura con manopole di blocco.

illustrazione 3



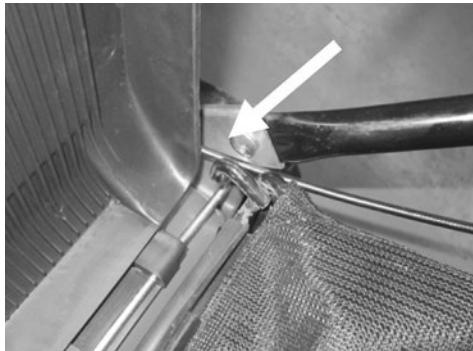
Inserire la fune per il contraccolpo della leva dello starter sulla guida di supporto della fune.

RACCOLTA DELL'ERBA

illustrazione 4



illustrazione 5



- Per il montaggio: Alzare il coperchio posteriore e agganciare il sacco dell'erba sulla parte posteriore del tosaerba. (Fig. 4 Fig. 5)
- Per lo smontaggio: afferrare e sollevare il coperchio posteriore, rimuovere il sacco dell'erba

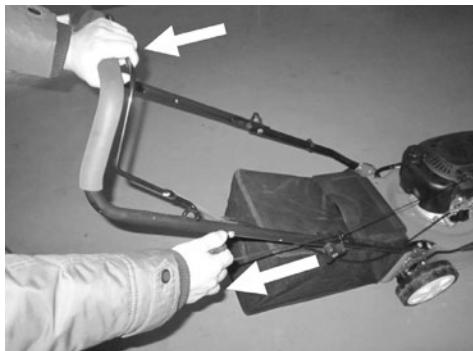
⚠ Prima di usare la macchina, leggere attentamente il separato manuale di istruzioni del motore, e rifornire il motore di benzina e di olio.

AVVIAMENTO DEL MOTORE

Una volta che è stato correttamente eseguito il rifornimento di benzina e di olio, avviare il motore come segue.

- Stando in piedi dietro la macchina, afferrare la leva di controllo del freno e tenerla contro l'impugnatura superiore, come mostrato nella seguente figura. (Fig. 6)
- Afferrare la leva di controllo del freno come mostrato nella figura e tirarla rapidamente. Riportarla lentamente nella guida della fune dopo l'avviamento del motore. Il rilascio della leva di controllo del freno può causare l'arresto del motore e della lama.

illustrazione 6



La lama è in funzione non appena il motore è avviato. Mentre la macchina è in funzione, mantenere la leva di controllo del freno in posizione di lavoro. Il motore si arresterà non appena si rilascia la leva di controllo del freno.

⚠ Attenzione:



Quando si avvia un motore nuovo per la prima volta, premere fermamente il cicchettino tuorlo cinque volte. Quindi per tutti i futuri avviamimenti premere il cicchettino tre volte.

Nota: Se il motore esaurisce il carburante, o è stato immagazzinato per un lungo periodo di tempo, può essere necessario premere il cicchettino 5 volte.

Nota: Usualmente non è necessario premere il cicchettino quando si riavvia un motore già caldo.

Nota: Se si preme il cicchettino troppe volte, un'eccessiva quantità di carburante può ingolfare il motore. Questa condizione di ingolfamento può rendere difficile l'avviamento del motore.

ARRESTO DEL MOTORE E DELLA MACCHINA

Rilasciare la leva di controllo del freno per fermare il motore e la lama, in tal modo si arresta il funzionamento del tosaerba.

RACCOGLIERBA

Vuotare e pulire il sacco, assicurarsi che sia pulito e che la rete sia ventilata.

REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DI TAGLIO

illustrazione 8



Applicare una pressione verso l'esterno per staccare la leva dal telaio, spostare la leva avanti o indietro per regolare l'altezza.

3. MANUTENZIONE, PULIZIA E IMMAGAZZINAGGIO

⚠ AVVERTENZA!

Fermare il motore e staccare la candela prima di ogni intervento di riparazione o di manutenzione.

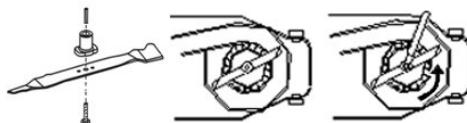
- Fare riferimento al separato manuale d'uso del motore per le istruzioni di manutenzione del motore.
- Fermare il motore e staccare la candela prima di ogni intervento di riparazione o di manutenzione.
- Per motori a quattro tempi leggere attentamente il manuale di manutenzione del motore. Controllare regolarmente il livello dell'olio e rabboccarlo o sostituirlo, se necessario.
- Controllare con frequenza il tosaerba ed assicurarsi che i depositi di erba al di sotto della scocca siano rimossi.
- Lubrificare regolarmente l'asse e i cuscinetti delle ruote.
- Controllare spesso la lama, al fine di ottenere un lavoro ben fatto la lama deve sempre essere affilata e ben bilanciata.
- Ad intervalli regolari controllare il serraggio di bulloni e viti. Dadi e bulloni usurati o non correttamente serrati possono causare danni significativi al motore o al telaio.
- Se la lama colpisce con violenza un ostacolo, spegnere il tosaerba e portarlo in un'officina di servizio autorizzata.

LA LAMA: la lama è in acciaio stampato, al fine di ottenere un lavoro ben fatto affilare con frequenza la lama, orientativamente ogni 25 ore di attività. Assicurarsi che la lama sia sempre ben bilanciata.

SI DEVE USARE SOLO LA LAMA SPECIFICATA DAL PRODUTTORE, E RIPORTANTE IL MARCHIO DEL PRODUTTORE "BRM 1040 N!"

Per rimuovere la lama, svitare la vite, controllare il supporto della lama e cambiare tutti i pezzi di ricambio se sono usurati o danneggiati.

⚠ Quando si reinstalla la lama, assicurarsi che i margini taglienti siano rivolti verso la rotazione del motore. La vite della lama deve avere una coppia di serraggio 3,7 Kgm (37 Nm), da misurare con un utensile dinamometrico.



⚠ UTILIZZARE SOLO PEZZI DI RICAMBIO ORIGINALI. PEZZI DI RICAMBIO DI CATTIVA QUALITÀ POSSONO CAUSARE DANNI SIGNIFICATIVI AL VOSTRO TOSAERBA E NUOCERE ALLA VOSTRA SICUREZZA.

3.1 PULIZIA

⚠ ATTENZIONE: Non bagnare il motore. L'acqua può danneggiare il motore o inquinare il sistema carburante.

- 1. Asciugare la scocca del tosaerba con uno straccio asciutto.
- 2. Bagnare la parte sottostante la scocca del tosaerba, inclinandolo, in modo che la candela sia nella parte superiore.
- 3. Fare riferimento al separato manuale d'uso del motore per le istruzioni di pulizia del motore.

3.2 ISTRUZIONI PER IL MAGAZZINAGGIO

Per preparare il tosaerba per il magazzinaggio, occorre seguire le seguenti fasi.

- 1. Dopo l'ultimo taglio della stagione, far estinguere il carburante del serbatoio.
- 2. Pulire e lubrificare il tosaerba come descritto nelle istruzioni relative alla lubrificazione.
- 3. Fare riferimento al manuale d'uso del motore per seguire le corrette istruzioni per il magazzinaggio del motore.
- 4. Ricoprire la lama di taglio del tosaerba con un leggero strato di lubrificante per telai, per evitare l'insorgenza di ruggine.
- 5. Immagazzinare il tosaerba in un'area asciutta e pulita.
- 6. Qualora il trasporto della macchina avesse luogo con un automezzo, questa deve essere posizionata in modo da non presentare alcun pericolo ed essere fissata in modo sicuro. Accertarsi che non fuoriesca benzina durante il trasporto. Evitare che si presentino danni o lesioni.

⚠ NOTA:

- Quando si immagazzina qualsiasi tipo di apparecchio in un locale non ventilato o per materiali,
- fare attenzione che l'apparecchio non presenti tracce di ruggine. Ricoprire l'apparecchio con un leggero strato di olio o silicone, in particolare i cavi e tutte le parti rotanti.
- Fare attenzione di non piegare o attorcigliare i cavi.
- Se la fune dello starter si sposta dalla guida della fune sull'impugnatura, scollegare e collegare a terra il filo della candela. Premere la leva di controllo della lama ed estrarre lentamente la fune dello starter dal motore. Far scorrere la fune dello starter nella guida della fune fissata sulla leva.

4. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	AZIONE CORRETTIVA
Il motore non si avvia	Il blocco dell'acceleratore non è nella posizione corretta per le condizioni correnti.	Spostare il blocco dell'acceleratore nella posizione corretta.
	Il serbatoio del carburante è vuoto.	Riempire il serbatoio con il carburante: fare riferimento al MANUALE D'USO DEL MOTORE.
	Il filtro dell'aria è sporco.	Pulire il filtro dell'aria: fare riferimento al MANUALE D'USO DEL MOTORE.
	La candela è allentata.	Stringere la candela a 25-30 Nm.
	Filo della candela allentato o scollegato dalla candela.	Collegare correttamente il filo alla candela.
	L'intervallo esplosivo della candela non è corretto.	Impostare la distanza tra gli elettrodi da 0,7 a 0,8 mm.
	La candela è difettosa	Installare una nuova candela, con corretto intervallo esplosivo: fare riferimento al MANUALE D'USO DEL MOTORE.
	Il carburatore è ingolfato per ecces- so di carburante.	Rimuovere il filtro dell'aria e tirare continuamente la fune dello starter finché il carburatore sia pulito, quindi installare un nuovo filtro dell'aria.
Il motore ha difficoltà ad avviarsi o perde potenza.	Sporcizia, acqua o detriti nel serba- toio carburante.	Scaricare il carburante e pulire il serbatoio. Riempire con carburante pulito e fresco.
	Il foro di sfiato del tappo del serba- toio carburante è otturato.	Pulire o sostituire il tappo del serba- toio carburante.
	Il filtro dell'aria è sporco.	Pulire il filtro dell'aria.
Il motore funziona in modo irregolare.	La candela è difettosa.	Installare una nuova candela, con corretto intervallo esplosivo: fare riferimento al MANUALE D'USO DEL MOTORE.
	L'intervallo esplosivo della candela non è corretto.	Impostare la distanza tra gli elettrodi da 0,7 a 0,8 mm.
	Il filtro dell'aria è sporco.	Pulire il filtro dell'aria: fare riferimento al MANUALE D'USO DEL MOTORE..

IT | Istruzioni per l'uso

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	AZIONE CORRETTIVA
Il regime del motore al minimo è scadente.	Il filtro dell'aria è sporco.	Pulire il filtro dell'aria: fare riferimento al MANUALE D'USO DEL MOTORE.
	Le fessure per l'aria del coperchio motore sono bloccate.	Rimuovere i residui di materiale dalle fessure.
	Le alette di raffreddamento e i condotti di passaggio dell'aria, al di sotto dell'alloggiamento della ventola del motore, sono bloccati.	Rimuovere i residui di materiali dalle alette di raffreddamento e dai condotti dell'aria.
Il motore perde colpi a velocità elevata.	La distanza tra gli elettrodi della candela è troppo breve.	Impostare la distanza tra gli elettrodi da 0,7 a 0,8 mm.
Il motore si surriscalda	Il flusso dell'aria di raffreddamento è limitato	Rimuovere tutti i detriti dalle fessure sul coperchio, dall'alloggiamento della ventola, dai condotti di passaggio dell'aria.
	La candela è difettosa.	Installare la candela e le alette di raffreddamento sul motore.
Il tosaerba vibra in modo irregolare	L'unità di taglio è allentata.	Stringere la lama.
	L'unità di taglio non è bilanciata	Bilanciare la lama.

5. DATI TECNICI

TOSAERBA	BRM 1040 N	
Azionamento	A spinta manuale	
Motore	Motore a 4 tempi	
Potenza d'esercizio del motore	kW	1,8
Velocità d'esercizio del motore	min ⁻¹	2.850
Cilindrata	cm ³	98
Regolazione dell'altezza		5 altezze (centrali)
Altezze di taglio	mm	25-65
Modello del raccoglierba		Raccolta posteriore;
Volume del raccoglierba	L	45
Larghezza di taglio	mm	ca. 400
Materiale della scocca del tosaerba		Acciaio
Dimensioni della scatola		710 x 520 x 430
Peso netto	kg	24,5
Livello pressione sonora (EN ISO 5395-1:3013)	dB (A)	85 [K=3,0 dB(A)]
Livello di potenza sonora (2000/14/EC)	dB (A)	96
Vibrazione (EN ISO 5395-1:3013)	m/s ²	1,5 [K=1,5 m/s ²]

Emissioni

- Il valore indicato dell'emissione di vibrazioni è stata misurata con un procedimento a campione ed è possibile utilizzarla in comparazione con altri dispositivi elettrici.
- Il valore indicato dell'emissione di vibrazioni può essere anche utilizzato per stimare la quantità e durata delle pause durante il lavoro.
- Il valore reale dell'emissione di vibrazioni durante il reale utilizzo dell'apparecchio elettrico può differenziarsi dal valore indicato in relazione al modo in cui l'apparecchio è utilizzato,
- Attenzione: Per evitare lesioni alla circolazione sanguigna della mano, che possono essere dovute dalle vibrazioni, è necessario fare delle pause frequenti durante il lavoro.

Ridurre al minimo le vibrazioni e la rumorosità!

- Utilizzare soltanto apparecchi che si trovano in uno stato perfetto.
- Eseguire regolarmente la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.
- Adattare il proprio modo di lavorare all'apparecchio.
- Non sovraccaricare l'apparecchio.
- Far eventualmente controllare l'apparecchio.
- Spegnere l'apparecchio quando non viene utilizzato.
- Indossare un paio di guanti.

 **Indossare una protezione per l'udito. L'esposizione al rumore può provocare la perdita dell'udito.**

Indicazioni sull'emissione di rumori in base alla legge tedesca sulla sicurezza delle prodotti (ProdSG) e/o alla Direttiva Macchine: se il livello di pressione acustica determinato nel posto di lavoro supera gli 80 dB(A). In un simile caso, bisogna prevedere per l'utente delle misure di isolamento acustico (per esempio il portare un dispositivo di protezione sonora).

Attenzione: inquinamento acustico! Prima dell'impiego prendere conoscenza delle norme regionali.

6. ORDINE DEI PEZZI DI RICAMBIO

So prega indicare i seguenti dati quando si ordinano i pezzi di ricambio:

- Modello della macchina
- Codice del prodotto
- Numero di serie

7. SMALTIMENTO E RICICLO

L'unità è fornita completa di imballaggio per evitare eventuali danni durante il trasporto. L'imballaggio è costituito da materie prime e perciò può essere riutilizzato o restituito al sistema di gestione delle materie prime.

L'unità e i suoi accessori sono costruiti in materiali diversi, quali metallo e plastica. I componenti difettosi possono essere smaltiti come rifiuti speciali. Rivolgersi al proprio rivenditore o all'ente comunale del luogo.

8. GARANZIA

Per questo attrezzo, indipendentemente dagli obblighi del commerciante di fronte al consumatore, concediamo la seguente garanzia.

Il periodo della garanzia è di 24 mesi ed esso ha inizio al momento dell'acquisto, il quale è da comprovare mediante lo scontrino fiscale. Se l'apparecchio viene utilizzato in modo commerciale, o se viene affittato, questo periodo è ridotto a 12 mesi. Sono esclusi dalla garanzia: le componenti soggetti ad usura e danni che sono causati dall'utilizzo di accessori non conformi, da riparazioni con componenti non originali, dall'utilizzo di troppa forza, da colpi e rotture come anche il sovraccarico volontario del motore. La sostituzione nell'ambito della garanzia si riferisce unicamente alle componenti difettose e non agli apparecchi completi. Le riparazioni, nell'ambito della garanzia, si devono eseguire unicamente presso officine autorizzate o presso il servizio clienti dello stabilimento. Al momento di un intervento non autorizzato, la garanzia cessa di persistere.

I spedizione e quelle seguenti le stesse vanno a carico dell'acquirente.

9. DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

Noi, **Ikra GmbH, Schlesierstraße 36, D-64839 Münster, Germany**, dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti **TOSAERBA BRM 1040 N**, sono conformi ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e di Tutela della Salute di cui alle Direttive **2006/42/CE** (Direttiva Macchine), **2004/108/CE** (direttiva EMV), **97/68/CE**, cambiato attraverso **2012/46/EU** (direttiva per il controllo dei gas) e **2000/14/CE** (Direttiva sulla rumorosità) comprensivi di modifiche. Per la verifica della Conformità di cui alle Direttive sopra menzionate, sono state consultate le seguenti norme armonizzate EN e Specificazioni Tecniche Nazionali:

EN ISO 5395-1:2013

EN ISO 5395-2:2013

ZEK 01.4-08

EK9-BE-52(V3):2014

EK9-BE-34:2004

EN ISO 14982:2009

livello di potenza sonora misurato 93 dB(A)

livello di potenza sonora garantito 96 dB (A)

Procedura di valutazione della conformità secondo l' allegato VI della direttiva 2000/14/CE

Ufficio di controllo:

Intertek Testing & Certification Ltd. (Notified Body 0359)

L'anno di costruzione è riportato sulla targhetta dell'apparecchio ed individuabile tramite il numero di serie progressivo.

Münster, 20.01.2015



Gerhard Knorr, Direzione tecnica Ikra GmbH

Conservazione della documentazione tecnica: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

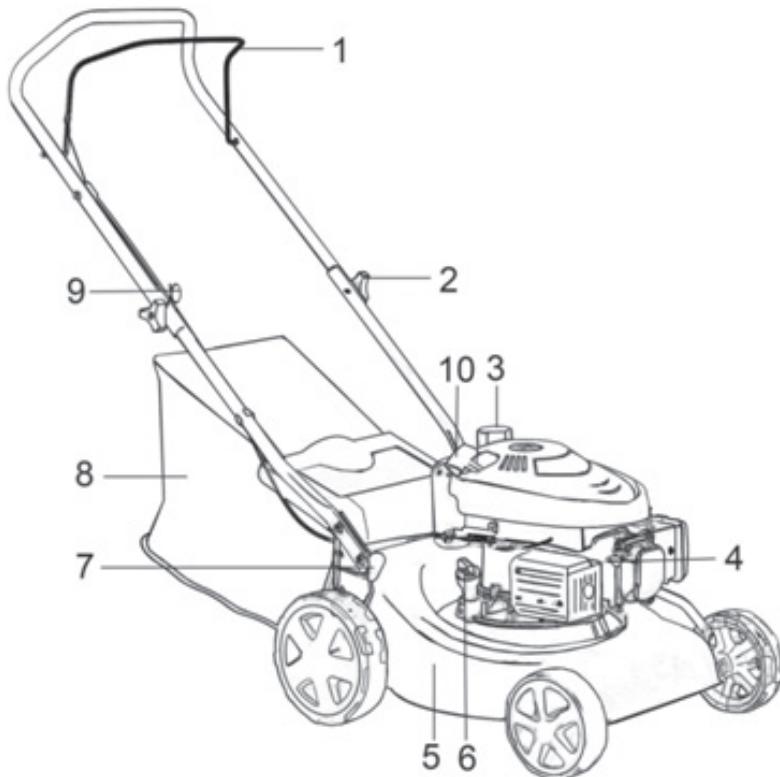
СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Компоненты и органы управления	2
УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	3
• Введение	3
• Подготовка	3
• Работа	3
• Обслуживание и хранение	4
• Внимание	4
Описание символов	4
Область применения	5
РУКОВОДСТВО ПО РАБОТЕ	5
• СБОРКА СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ	5
• СБОР ТРАВЫ	5
• ЗАПУСК МОТОРА	6
• ОСТАНОВКА МОТОРА КОСИЛКИ	6
• ПРИЕМНИК ДЛЯ ТРАВЫ	6
• РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ СТРИЖКИ	6
ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА	7
• ОЧИСТКА	7
• УКАЗАНИЯ ПО ХРАНЕНИЮ	7
НЕИСПРАВНОСТИ	8-9
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	10
Заказ запасных частей	11
УТИЛИЗАЦИЯ И ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ	11
Условия гарантии	11
Декларация соответствия	11
служба	

⚠ ВНИМАНИЕ: Перед использованием внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством, в котором предлагается вся необходимая информация по правильному использованию, в соответствии с правилами безопасности.

⚠ ВАЖНО! Перед первым включением устройства внимательно прочтайте требования к безопасности, включенные в руководство пользователя к мотору.

КОМПОНЕНТЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ



1	Ручка тормоза	6	Крышка для масла
2	Кнопка блокировки	7	Рычаг для регулировки высоты
3	Крышка топливного бака	8	Мешок для травы
4	Стартер	9	Рамка для стартера
5	Корпус	10	Ручка стартера

1. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

1.1 Введение

- 1.1.1 Внимательно прочтайте инструкции. Ознакомьтесь внимательно со средствами управления и их правильным использованием
- 1.1.2 Не разрешайте детям, или людям, не ознакомившимся с настоящей инструкцией, использовать газонокосилку. Местные правила накладывают требования к возрасту оператора газонокосилки;
- 1.1.3 Не стригите траву, если поблизости люди, в особенности дети и/или животные;
- 1.1.4 Помните, что оператор отвечает за инциденты и риски опасности, возникающие в отношении других людей или их имущества.

1.2 Подготовка

- 1.2.1 Во время стрижки травы всегда следует надевать носки и длинные штаны. Не следуйте работать, будучи босым или в сандалиях;
- 1.2.2 Внимательно осмотрите участок, на котором будет производиться кошение травы, удалите все объекты, которые могут быть перевернуты косилкой;
- 1.2.3 ВНИМАНИЕ - Бензин является очень огнеопасным веществом.
- храните бензин в специальных контейнерах;
 - заливайте бензин только на свежем воздухе и не курите во время заливки топлива;
 - доливайте бензин перед запуском мотора. Не следует удалять надолго крышку топливного бака или доливать бензин во время работы мотора или когда он горячий;
 - при проливе бензина не пытайтесь запускать мотор, а передвиньте косилку из зоны проливания и избегайте любых открытых источников пламени до испарения бензина;
 - надежно крепите топливный бак и крышки контейнеров;
- 1.2.4 Замените вышедшие из строя глушители.
- 1.2.5 Перед использованием всегда визуально осматривайте ножи, их крепления и платформу, чтобы убедиться, что они не повреждены и не затупились. Заменяйте затупленные или поврежденные ножи и крепления.

1.3. Работа

- 1.3.1 Не включайте мотор в ограниченном пространстве, поскольку может собираться вредный оксид углерода CO;
- 1.3.2 Стригите траву только при дневном свете или при хорошем искусственном освещении;
- 1.3.3 Не стригите мокрую траву, если есть возможность;
- 1.3.4 Всегда проверяйте почву на поворотах;
- 1.3.5 Ходите, а не бегайте;
- 1.3.6 Можете стричь траву по кругу, а не вдоль;
- 1.3.7 Будьте очень внимательны при изменении направления движения;

- 1.3.8 Не торопитесь и будьте очень внимательны на крутых поворотах;
- 1.3.9 Будьте очень внимательны при разворотах или двигая косилку к себе;
- 1.3.10 Останавливайте ножи, если косилка пересекает поверхности, которые не нужно стричь, а также во время обычного передвижения косилки;
- 1.3.11 Никогда не работайте с косилкой со сломанными рамками, или без защитных устройств, например, отражателей или приемников травы;
- 1.3.12 Не меняйте основные параметры мотора и не разгоняйте его;
- 1.3.13 Перед запуском мотора удостоверьтесь что ножи отключены;
- 1.3.14 Запускайте мотор осторожно, в соответствии с инструкциями, находясь на расстоянии примерно 30 см от ножей;
- 1.3.15 Не поднимайте косилку во время запуска мотора;
- 1.3.16 Не запускайте мотор, стоя напротив лотка;
- 1.3.17 Не держите руки или ноги возле вращающихся частей;
- 1.3.18 Никогда не поднимайте и не носите косилку во время работы мотора;
- 1.3.19 Остановив мотор, отсоедините провод к стартеру, убедитесь, что все движущиеся части остановились, если применяется ключ, следует вынуть его:
- перед очисткой от мусора или травы;
 - перед проверкой, очисткой или ремонтом косилки;
 - после столкновений с посторонними объектами, про
 - верьте косилку на повреждения и отремонтируйте её;
 - если косилка начала вибрировать (в этом случае немедленно проверьте ее);
- 1.3.20 Остановите мотор и отсоедините провод питания, убедитесь, что все движущиеся части полностью остановились, если используется ключ, следует вынуть его:
- если прекращена работа на косилке;
 - перед заливкой бензина;
- 1.3.21 Можно уменьшить доступ топлива во время гашения мотора, и если мотор имеет отсечной клапан, отключать подачу топлива;
- 1.3.22 Не торопитесь при кошении.

1.4 Обслуживание и хранение

- 1.4.1 Убедитесь, что все гайки, болты и винты плотно затянуты, чтобы косилка работала с соблюдением безопасности;
- 1.4.2 Не храните косилку возле баков с топливом внутри строений, поскольку здесь испарения могут встретить открытые пламя или искру и может начаться пожар;
- 1.4.3 Перед упаковкой мотора на хранение следует дать ему остыть;
- 1.4.4 Чтобы уменьшить опасность возгорания, держите мотор, глушитель, отсек аккумуляторов и

- топливо в месте, где нет травы, листьев или пожароопасных веществ;
- 1.4.5 Регулярно проверяйте приемник для травы на поломки;
- 1.4.6 Замена поврежденных или затупленных частей гарантирует безопасность;
- 1.4.7 Если бак для топлива нужно очистить, это должно делаться вне дома.

1.5 Внимание

- 1.5.1 Всегда пользуйтесь приемником для травы или кожухом.
- 1.5.2 Останавливайте мотор перед чисткой приемника для травы или перед изменением высоты стрижки.
- 1.5.3 Во время работы мотора старайтесь, чтобы руки и ноги не попадали под косилку или в место выброса травы.
- 1.5.4 Перед работой удалите все лишние предметы с газона.
- 1.5.5 Во время работы держите детей и домашних животных подальше от газонокосилки.
- 1.5.6 Не поднимайте косилку во время запуска мотора.
- 1.5.7 Заливайте бензин в хорошо проветриваемом месте и при остановленном моторе.



Описание символов:

- Внимательно прочитайте руководство перед использованием.
- Держите других людей подальше от опасного места.
- Есть риск повреждения рук или ног.
- Опасность пожара из-за бензина.
Никогда не заливайте бензин во время работы мотора.
- Выделение токсического газа, не используйте косилку в закрытом помещении или в плохо проветриваемом месте.
- Во время работы надевайте защитные очки и наушники.
- Во время ремонта отсоедините стартер, затем отремонтируйте деталь, пользуясь руководством.
- Горячая поверхность

Надлежащее использование газонокосилки

Газонокосилка произведена для использования в домашнем хозяйстве.

Газонокосилка произведена для использования в домашнем хозяйстве.

Газонокосилки для частных садов – это газонокосилки, которые в течение года, как правило, работают не более 50 часов и в первую очередь используются для ухода за **ГАЗОНАМИ ИЛИ ЛУЖАЙКАМИ**, но не в общественных местах, парках или на спортивных площадках, а также не в сельском или лесном хозяйстве.

Соблюдение оригинальной инструкции по применению из руководства по эксплуатации настоящей газонокосилки, поставляемого производителем, является основным условием надлежащего использования газонокосилки. Руководство пользователя включает в себя инструкции по обслуживанию и уходу, а также инструкции по эксплуатации и безопасности.

2. РУКОВОДСТВО ПО РАБОТЕ

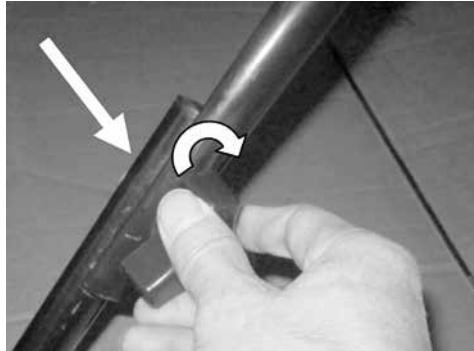
СБОРКА СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ

илюстрация 1



Зафиксируйте нижние рамки в корпусе при помощи ключа.

илюстрация 2



Зафиксируйте верхнюю рамку к нижней при помощи фиксаторов.

илюстрация 3

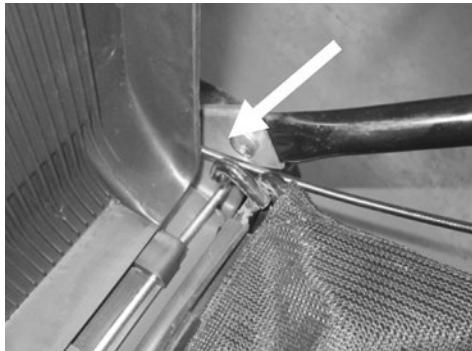


Выведите провод стартера к рамке стартера.

СБОР ТРАВЫ

илюстрация 4



илюстрация 5

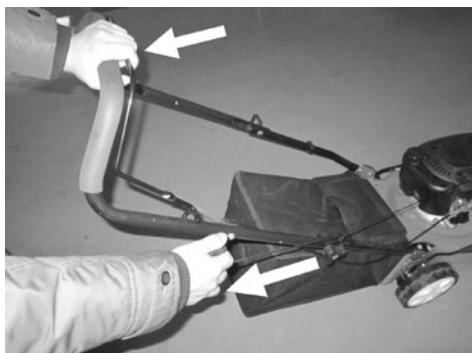
- Для вставки: Поднимите заднюю крышку и подтяните мешок для травы к задней части косилки. (Рис. 4, Рис. 5)
- Для удаления, удерживайте и поднимите заднюю крышку, затем удалите мешок.

⚠ Перед использованием косилки необходимо ознакомиться с отдельным руководством по мотору, затем заправить мотор и долить масла.

ЗАПУСК МОТОРА

Если косилка осмотрена и проблем не обнаружено, запустите мотор следующим образом.

- Стоя сзади косилки, удерживайте ручку тормоза и поднимите ее к верхней ручке, как показано на рис. 6.
- Удерживайте ручки тормозов, как показано на рисунках, и быстро вытяните на себя. Затем медленно верните их к рамке после запуска мотора. Отпускание ручки тормоза, может остановить мотор и ножи.

илюстрация 6

Ножи работают, как только запущен мотор. Во время работы косилки поддерживайте ручку тормоза в рабочей позиции. Мотор останавливается, как только отпускается ручка тормоза.

⚠ Внимание:



ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ: Нажмите жалтеет Праймер с силой 3 раза. Если двигатель отключается из-за недостатка топлива, наполните резервуар и нажмите праймер 3 раза. В основном, предпусковая подготовка не важна для запуска прогретого двигателя.

ОСТАНОВКА МОТОРА КОСИЛКИ

Отпустите ручку тормоза, чтобы остановить мотор и ножи, таким образом, косилка остановит работу.

ПРИЕМНИК ДЛЯ ТРАВЫ

Опорожните и очистите мешок, убедитесь, что он чист и что есть вентиляция.

РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ СТРИЖКИ**илюстрация 8**

Нажмите с усилием от себя, чтобы открепить рычаг, затем передвигните рычаг вперед или назад, чтобы отрегулировать высоту.

3. ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА

⚠ ВНИМАНИЕ!

Остановив мотор, отсоедините стартер, до того, как приступать к ремонту или обслуживанию косилки.

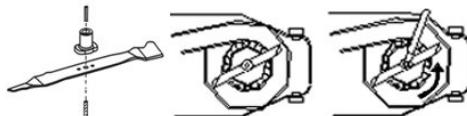
- Ознакомьтесь с отдельным руководством к мотору.
- Остановив мотор, отсоедините стартер, до того, как приступать к ремонту или обслуживанию косилки.
- В случае четырехтактного мотора внимательно ознакомьтесь с руководством по его использованию. Регулярно проверяйте уровень масла и восполняйте его.
- Регулярно проверяйте газонокосилку и удаляйте налипшую траву.
- Регулярно смазывайте оси колес.
- Регулярно проверяйте ножи, они должны быть острыми и сбалансированными.
- Регулярно проверяйте фиксацию всех болтов и шурупов. Ненадежно закрепленные гайки и/или болты могут вызывать значительные повреждения мотора или рамы.
- Если нож часто натыкается на препятствия, остановите газонокосилку и отправьте ее на диагностику в Авторизованный Сервисный Центр.

НОЖИ: Ножи сделаны из прессованной стали, их следует регулярно точить – через каждые 25 часов работы. Убедитесь, что ножи всегда сбалансированы.

НЕОБХОДИМО ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО НОЖИ МАРКИ „BRM 1040 N“!

Чтобы удалить ножи, открутите винт, проверьте платформу ножей и замените все детали, которые затупились или вышли из строя.

⚠ Во время сборки ножа, убедитесь, что режущие поверхности смотрят в сторону вращения. Винт должен выдерживать 37 Н*м.



⚠ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПАСНЫЕ ДЕТАЛИ.

ДЕТАЛИ ПЛОХОГО КАЧЕСТВА МОГУТ ПОВРЕДИТЬ ГАЗОНОКОСИЛКУ И БЫТЬ НЕБЕЗОПАСНЫМИ.

3.1 ОЧИСТКА

⚠ ВНИМАНИЕ: Не следует подвергать мотор воздействию воды. Вода способна повредить мотор или загрязнить систему подачи топлива.

1. Протирайте косилку сухой тряпкой.
2. Протирайте снизу, наклоняя косилку, чтобы стартер был сверху.

3. Ознакомьтесь с отдельным руководством к мотору.

3.2 УКАЗАНИЯ ПО ХРАНЕНИЮ

Для хранения газонокосилки должны быть выполнены следующие действия.

1. После последнего кошения в сезоне опорожните топливный бак.
2. Следует очистить и смазать газонокосилку, как указано в инструкциях по смазке.
3. Ознакомьтесь с руководством к мотору.
4. Нанесите небольшой слой смазки на ножи, чтобы предотвратить коррозию.
5. Храните косилку в сухом, чистом месте.
6. При перевозке машины на автотранспорте необходимо расположить ее таким образом, чтобы она ни для кого не представляла опасности, и прочно заблокировать ее.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- При хранении оборудования в плохо проветриваемом месте или на складе следует не допускать коррозии оборудования. Используйте моторное масло или силикон
- для защиты устройства, особенно кабелей и всех движущихся частей.
- Не сгибайте кабели.
- Если провод стартера отсоединеняется от рамки, отсоедините и заземлите провод стартера. Опустите ручку тормоза и медленно вытяните провод стартера. Вставьте ленту на место.

4. НЕИСПРАВНОСТИ

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ ПРОБЛЕМЫ
Мотор не запускается	Колодка клапана в неправильном положении.	Переместите колодку клапана в правильное положение.
	Бак для топлива пуст.	Заполните бак. См. Руководство к мотору.
	Воздухоочиститель забит.	Очистка воздухоочистителя. См. Руководство к мотору.
	Стартер ненадежно зафиксирован.	Подтяните стартер до 25-30 Н*м
	Стартер откреплен или нет контакта.	Прикрепите провод к стартеру.
	Некорректный промежуток между электродами.	Установите промежуток между электродами 0,7-0,8 мм.
	Стартер вышел из строя	Установите новый стартер . См. Руководство к мотору.
	В карбюратор попало топливо.	Удалите воздухоочиститель и вытяните стартовую ленту, пока карбюратор не очистится, затем установите воздухоочиститель на место.
Мотор тяжело запустить, или же он потерял мощность.	Вышел из строя модуль зажигания.	Обратитесь в Авторизованный Сервисный Центр.
	В мотор попала грязь, вода или топливо.	Следует очистить топливо и бак. Затем заполнить бак новым топливом.
	Затем закрыть вентиляционный проем в крышке бака.	Следует очистить или заменить крышку бака для топлива.
Мотор работает неравномерно.	Воздухоочиститель забит.	Следует очистить воздухоочиститель.
	Стартер вышел из строя.	Установите новый стартер . См. Руководство к мотору.
	Некорректный промежуток между электродами.	Установите промежуток между электродами 0,7-0,8 мм.

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ ПРОБЛЕМЫ
Мотор плохо работает на холостых оборотах.	Воздухоочиститель забит.	Очистка воздухоочистителя. См. Руководство к мотору.
	Проемы для воздуха в моторе заблокированы.	Удалите мусор из проемов.
	Охлаждающие проемы и воздуховоды в моторе заблокированы.	Удалите мусор.
Мотор пропускает обороты на высокой скорости вращения.	Промежуток между электродами слишком малый.	Установите промежуток между электродами 0,7-0,8 мм.
Мотор перегревается.	Доступ воздуха затруднен	Удалите мусор из проемов и воздуховодов.
	Сбой в стартере.	Остановите стартер и охладители.
Газонокосилка некорректно двигается	Модуль ножей ненадежно зафиксирован.	Укрепите ножи.
	Модуль ножей не сбалансирован.	Отбалансируйте ножи.

5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Газонокосилка	BRM 1040 N	
Тип запуска мотора	Ручной запуск	
Тип мотора	4-тактный двигатель	
Мощность мотора	кВт	1,8
Обороты мотора	1/в минуту	2.850
Объем	см ³	98
Регулировка высоты		5 положений
Высота травы после стрижки	мм	25-65
Тип приемника		Сбор травы в мешок сзади
Объем приемника	л	45
Ширина полосы	мм	са. 400
Материал корпуса		Сталь
Размеры упаковки		710 x 520 x 430
Вес без упаковки	кг	24,5
Уровень звукового давления (EN ISO 5395-1:2013)	дБ (A)	85 [K=3,0 дБ(A)]
Уровень акустической мощности (2000/14/EC)	дБ (A)	96
Вибрация (EN ISO 5395-1:2013)	м/с ²	7,0 [K=1,5 м/с ²]

Вибрационные характеристики

- Согласно стандартным акустическим испытаниям, значение удельной вибрационной активности газонокосилок не выходит за пределы разрешенных значений.
- Значение удельной вибрационной активности машины позволяет рассчитать продолжительность рабочих циклов и отдыха.
- В ходе эксплуатации газонокосилки значение удельной вибрационной активности изменяется в зависимости от режимов ее работы.
- Примечание. В целях предупреждения возникновения сосудистой пульсации во время косьбы необходимо делать перерывы.

Не допускайте повышения уровня шума либо вибрации до предельно допустимых значений!

- Запрещается эксплуатировать технически неисправные газонокосилки.
- Регулярно очищайте машину от грязи и выполняйте ТО.
- Адаптируйте методику выполнения стрижки под машину.
- Не перегружайте газонокосилку, регулярно устраивайте перерывы в работе.
- При возникновении необходимости осмотрите узлы и агрегаты машины.
- Во время перерывов и после окончания работы отключайте машину от сети.
- Используйте защитные перчатки.

 **Используйте средства защиты органов слуха. Шум машины может стать причиной потери слуха.**

Значения шумовых показателей машины регламентированы Законом о безопасности продукции (ProdSG, Германия) и соответствующими директивами ЕС. Уровень звукового давления в непосредственной близости от газонокосилки может превышать 80 дБ (A). В этом случае при работе необходимо воспользоваться средствами защиты органов слуха.

Внимание! Пользуйтесь средствами защиты органов слуха! Эксплуатируйте установку в соответствии с положениями местного законодательства.

6. ЗАКАЗ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ

При заказе запасных частей должна быть предоставлена следующая информация:

- Тип инструмента
- Артикульный номер инструмента
- Идентификационный номер инструмента
- Номер необходимой запасной части

7. УТИЛИЗАЦИЯ И ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Нельзя выливать остатки смазочного масла и двухтактной топливной смеси в канализацию или на землю. В целях сохранения окружающей среды, рекомендуется сдавать их в специализированный пункт. Если машина повреждена и больше не будет использоваться, нельзя выбрасывать ее вместе с хозяйственным мусором. Её необходимо сдать в специализированный пункт сбора и утилизации, предварительно сплив топливо и масло из бака. Таким образом, металлические и пластиковые части могут быть разделены и повторно использованы. Информацию об этом можно получить у местной администрации.

8. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

На этот электроинструмент мы предоставляем, независимо от обязательств продавца по отношению к конечному покупателю по договору купли-продажи, гарантию как указано ниже:

гарантийное время составляет 24 месяца и начинается с момента передачи, который подтверждается наличием оригинала чека. При коммерческом применении, а также аренде гарантийное время сокращается до 12 месяцев. Гарантия не предоставляется на быстроизнашивающиеся части и поломки, вызванные применением неподходящих принадлежностей, ремонтом с использованием неоригинальных запчастей, применением силы, ударом, а также преднамеренной перегрузкой мотора. Гарантийная замена распространяется только на испорченные части, а не на устройства в целом. Гарантийные ремонты могут проводиться только уполномоченными мастерскими или отделом сервиса завода-изготовителя. При постороннем вмешательстве гарантия теряет силу. Почтовый сбор, стоимость пересылки и последующие издержки оплачиваются покупателем.

9. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Ikra GmbH, Schlesierstraße 36, D-64839 Münster, Germany, с полной ответственностью заявляем, что бензокосы Газонокосилка BRM 1040 N, на которые распространяется данная декларация, соответствуют существующим требованиям по безопасности и охране здоровья директив 2006/42/EC (директива по машиностроению), 2004/108/EC (директива по электромагнитной совместимости), 97/68/EC, изменен 2012/46/EU (Директива Европейского парламента и Совета против осуществления эмиссии) и 2000/14/EC (директива по уровню шума). Для корректной реализации требований по безопасности и охране здоровья, указанных в данных директивах, были использованы следующие нормативы и/или технические спецификации:

EN ISO 5395-1:2013

EN ISO 5395-2:2013

ZEK 01.4-08

EK9-BE-52(V3):2014

EK9-BE-34:2004

EN ISO 14982:2009

измеренный уровень акустической мощности
93 dB(A)

гарантированный уровень акустической мощности
96 dB (A)

Метод оценки соответствия согласно приложению VI к директиве 2000/14/EG

Ответственная организация:

Intertek Testing & Certification Ltd. (Notified Body 0359)

Год производства отпечатан на фабричной табличке и дополнительно можно установить его при помощи последовательного серийного номера.

Münster, 20.01.2015

Gerhard Knorr, Техническое руководство Ikra GmbH

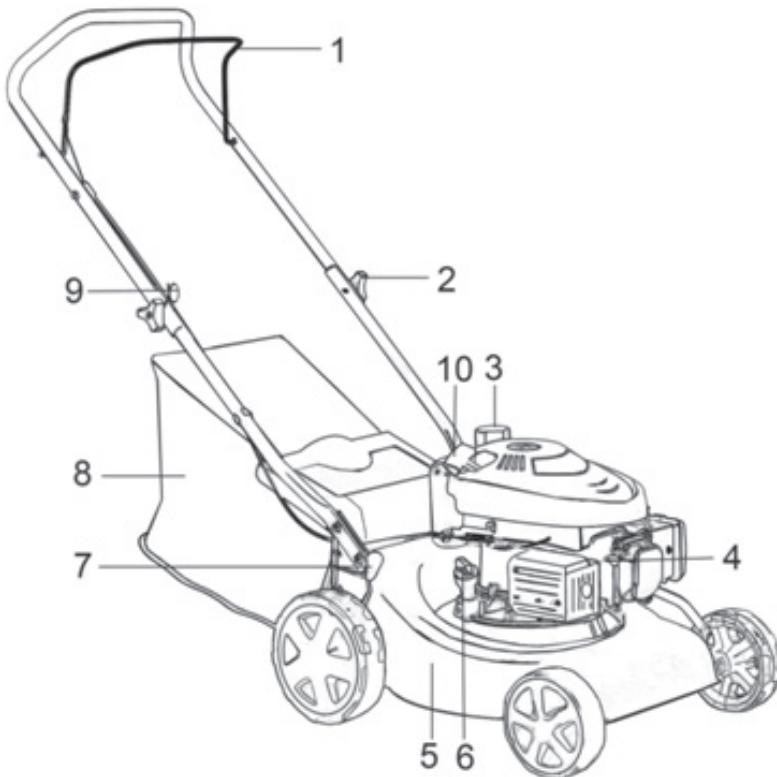
Ответственный за хранение технической документации: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

TURINYS	Puslapis
SUDEDAMIJŲ DALIŲ SĄRAŠAS	2
SAUGOS INSTRUKCIJOS	3
• Apmokymas	3
• Pasirengimas	3
• Naudojimas	3
• Priežiūra ir laikymas/sandéliavimas	3
• Atsargumo priemonės	3
Simbolių paaiskinimai	4
Prietaiso paskirtis	4
NAUDOJIMOSI VADOVAS	5
• Rankenos surinkimas	5
• Žolės rinktuvo surinkimas	5
• VARIKLIJO UŽVEDIMAS	6
• VARIKLIJO IR PRIETAISO STABDYMAS	6
• ŽOLĖS SURINKTUVAS	6
• PJOVIMO AUKŠČIO REGULIAVIMAS	6
PRIEŽIŪRA, VALYMAS IR LAIKYMAS/SANDÉLIAVIMAS	7
• VALYMAS	7
• LAIKYMO/SANDÉLIAVIMO INSTRUKCIJOS	7
GEDIMŲ DIAGNOSTIKA IR SPRENDIMAS	8-9
TECHNINIAI DUOMENYS	10
Atsarginės dalys	11
perdirbimas ir šalinimas	11
Garantija	11
EB ATITIKTIES DEKLARACIJA	11
Servisas	

! ISPĖJIMAS: prieš naudodami prietaisą būtinai atidžiai perskaitykite instrukciją, kurioje rasite visą informaciją apie tai, kaip prietaisu naudotis tinkamai ir laikantis saugos reikalavimų.

⚠ SVARBU: Prieš naudodami variklį, perskaitykite variklio instrukcijos saugos reikalavimus.

SUDEDAMŲJŲ DALIŲ SARAŠAS



- | | | | |
|---|----------------------------|----|-----------------------------|
| 1 | Stabdžių kontrolės rankena | 6 | Tepalų papildymo dangtelis |
| 2 | Fiksavimo rankenėlė | 7 | Aukščio reguliavimo svirtis |
| 3 | Kuro papildymo dangtelis | 8 | Žolės surinkimo krepšys |
| 4 | Uždegimo žvakė | 9 | Virvės kreiptuvas |
| 5 | Korpusas | 10 | Starterio rankenėlė |

1. SAUGOS INSTRUKCIJOS

1.1 Apmokymas

- 1.1.1 Atidžiai perskaitykite naudojimo ir priežiūros instrukciją. Tinkamai susipažinkite su valdymu.
- 1.1.2 Neleiskite šia įranga naudotis vaikams. Niekada neleiskite šia įranga naudotis suaugusiems asmenims, jei jiems nebuvu pateikta tinkama instrukcija. Naudotojo amžių nustato vietas reglamentai.
- 1.1.3 Pasitenkite, kad veiklos zonoje nebūtų žmonių, mažų vaikų ir augintinių.
- 1.1.4 Nepamirškite, kad už trečiųjų šalių saugą bei už prietaiso naudojimo metu jų turtui padarytą žalą atsakingas vartotojas.

1.2 Pasirengimas

- 1.2.1 Pjaudami žolę visuomet avékite tvirtą avalinę su neslidžiausia padais, mūvėkite ilgas kernes. Niekuomet nepjaukite basomis ar su avaline atviru priekiu.
- 1.2.2 Atidžiai apžiūrėkite pjaunamą teritoriją ir ar joje nėra pašaliniai objektai, kuriuos prietaisas galėtų išsviesiti.
- 1.2.3 ISPĖJIMAS – benzinas yra degus.
 - kurą laikykite specialiuose konteineriuose.
 - kuro papildymo metu nerūkykite, pildymo operacija atlikite lauke.
 - kurą pilkite prieš užvesdami variklį. Jei variklis karštas arba dirba, nepašalinkite kuro papildymo dangtelio ir kuro nepilkite.
 - išsiplius kurui, variklio neužveskite. Patraukite prietaisa atokiau nuo išsiplimo vietas. Saugokite tai vietą nuo bet kokių degių medžiagų.
 - gerai užsukite kuro ir tepalo papildymo dangtelius;
- 1.2.4 Pakeiskite funkcijos neatliekančius duslinsutuvus.

- 1.2.5 Prieš naudojimą būtinai patirkrinkite peilius, peilių tvirtinimo varžtus ir pjautuvą, patirkrinkite ar nesusidėvėjo ir nepasižeidė. Siekdami išvengti vibracijos, susidėvėjusį peilių ar netinkamus varžtus pakeiskite.

1.3 Naudojimas

- 1.3.1 Variklio neužveskite uždarajo erdvėje, kurioje galėtų sisukauti pavojingos anglies monoksido dujos.
- 1.3.2 Pjaukite tik šviesoje arba esant geram dirbtiniams apšvietimui.
- 1.3.3 Kai tik įmanoma, venkite dirbtį kai žolė yra šlapia.
- 1.3.4 Šlaituose pasirūpinkite tvirtu pagrindu;
- 1.3.5 Eikite, nebékite;
- 1.3.6 Šlaituose judékite išilgai šlaito, niekuomet aukštyn ar žemyn.
- 1.3.7 Būkite itin atsargūs šlaituose keisdami kryptį.
- 1.3.8 Nepjaukite žolės labai stačiuose šlaituose.
- 1.3.9 Būkite itin atsargūs apsisukdami ar traukdami vejpajovę į save.
- 1.3.10 Jei transportavimo tikslais, persikeliant per plotą be žolės ir judant iš vienos pjovimo vietas į kitą, vejpajovę reikia pakelti, pirmiausia vejpajovę išjunkite.
- 1.3.11 Nesinaudokite vejpajove, kuri neturi apsaugų ar saugos įtaisų, pvz.: kreiptuvo ar žolės surinkimo krepšio.

- 1.3.12 Niekuomet nekeiskite variklio nustatymų ir jo neperkraukite.
- 1.3.13 Prieš užvesdami variklį, pašalinkite peilių ir pavarų spaustukus.
- 1.3.14 Variklį užveskite laikydamos instrukciją ir sau-gaus atstumo nuo savo kūno dalių.
- 1.3.15 Užvesdami variklį vejpajovés nekelkite.
- 1.3.16 Jei stovite priešais išmetimo kanalą, variklio neveskite.
- 1.3.17 Rankas ir kojas laikykite atokiau nuo besisukančių dalių. Pasirūpinkite išmetimo angą, neleiskite jai užsikimšti.
- 1.3.18 Nekelkite ir neneškite vejpajovés su užvestu varikliu.
- 1.3.19 Sustabdykite variklį, atjunkite uždegimo žvakės jungtį, išsitinkinkite, kad visos judančios dalys sustojo, o kai naudojamas raktas, pašalinkite ir jį:
 - Prieš valydamis blokus ar norėdami atkimšti užsi-kišusį išmetimo kanalą,
 - Prieš atlikdami patirkrinimą, valymą ar remontą,
 - Po to, kai atsirenkėte į pašalinį objektą. Tokiu atveju vejpajovę patirkrinkite ir atlikite reikalingą remontą. Tik tuomet galite testi darbus.
 - Jei vejpajovė neįprastai vibruoja (nedelsdami patirkrinkite);
- 1.3.20 Sustabdykite variklį, atjunkite uždegimo žvakės jungtį, išsitinkinkite, kad visos judančios dalys sustojo, o kai naudojamas raktas, pašalinkite ir jį:
 - Kai ketinate vejpajovę palikti nenaudojamą;
 - Prieš papildydami kuro atsargas;
- 1.3.21 Išjungdami variklį pakeiskite droselio nustatymus. Jei variklis irentgas su išjungimo vožtuviu, pjovimo pabaigoje išjunkite kuro tiekimą.
- 1.3.22 Kai naudojate prikabinamą sėdynę, neskubékite.

1.4 Priežiūra ir laikymas/sandėliavimas

- 1.4.1 Siekdami užtikrinti darbo saugumą pasirūpinkite, kad visi varžtai ir veržlės būtų prisuktai tinkamai.
- 1.4.2 Prietaiso su bake esančiu benzинu niekuomet nepa-likite ten, kur garai gali pasiekti degias medžiagas ar žiežirbas.
- 1.4.3 Prieš patalpoje uždarydami prietaisą, leiskite atvėsti variklį.
- 1.4.4 Siekdami sumažinti gaisro pavoju pasirūpinkite, kad variklio, duslinsutuvo ir akumulatorius skyriuose ne-būtų žolės, lapų ar didelio kiekio purvo.
- 1.4.5 Dažnai tikrinkite žolės surinkėjo būklę. Stebékite, ar nesusidėvėjo ir nėra pažeidimų.
- 1.4.6 Saugos tikslais pakeiskite pažeistas ir susidėvėju-sias dalis.
- 1.4.7 Jei reikia iš bako išleisti kurą, tai darykite lauke.

1.5 Atsargumo priemonės

- 1.5.1 Dirbdami naudokite žolės surinktuvą ar kreiptuvą.
- 1.5.2 Prieš ištušindami surinktuvą arba keisdami pjovimo aukštį, išjunkite variklį.
- 1.5.3 Kai variklis užvestas, po vejpajove nekiškite rankų ar kojų.
- 1.5.4 Atidžiai apžiūrėkite pjaunamą teritoriją ir ar joje nėra pašaliniai objektai, kuriuos prietaisas galėtų išsvies-ti.

LT | Naudojimo instrukcija

- 1.5.5 Pasitenkite, kad veiklos zonoje nebūtų žmonių, mažų vaikų ir augintinių.
- 1.5.6 Užvesdami variklį prietaiso nekelkite nuo žemės.
- 1.5.7 Kuro atsargas pildykite su išjungtu varikliu ir tik lauke.



Simbolių paaškinimai:

1. Prieš naudojimą perskaitykite instrukciją.
2. Nuo pavojaus zonas pašaliniai žmonės turi laikytis saugaus atstumo.
3. Rankų ir pėdų sužalojimo pavoju.
4. Kuras yra degus. Saugokitės ugnies.
Kai užvestas variklis, kuro nepilkite.
5. Išskiria toksiškas dujas, vejapiovės nenaudokite uždarose ar prastai védinamose erdvėse.
6. Pjaudamai žolę naudokite akių apsaugą ir ausų kištukus.
7. Atliekdami remontą laikykiteis naudojimosi vadovo instrukciją.
8. Karštas paviršius.

Prietaiso paskirtis

Mašina skirta tik privačiam naudojimui. Jos negalima naudoti viešosiose skveruose, parkuose, sporto vietose, apželdintose skiriamosiose juostose bei žemės ir miškų ūkyje.

Negalima prietaiso naudoti kitaip nei nurodyta instrukcijoje. Gamintojas neatsako už pažeidimus, atsiradusius dėl netinkamo prietaiso naudojimo. Visą atsakomybę už pasekmes dėl netinkamo naudojimo turi prisimti vartotojas.

2. NAUDOJIMOSI VADOVAS

Rankenos surinkimas

ilustrācija 1



Apatinjā rankenos strypā fiksuojite prie korpuso ir sutvirtinkite raktu.

ilustrācija 2



Viršutinjā rankenos strypā fiksuojite prie apatinės dalies ir sutvirtinkite fiksavimo rankenéle. (2 pav.)

ilustrācija 3



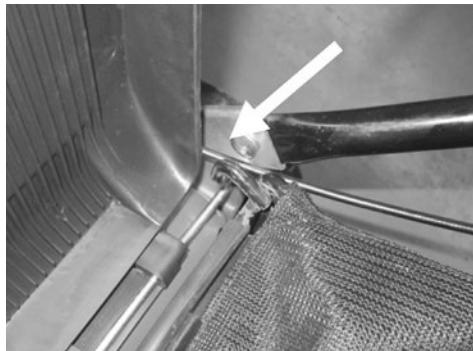
Atatrankos starterio rankenélės virvę montuokite ant atrašinio virvės kreiptuvu.

Žolés rinktuvo surinkimas

ilustrācija 4



Ilustracija 5



- Surinkimas: pakelkite galinį dangtelį ir prikabinkite žolės surinkimo krepšį (4 ir 5 pav.)
- Šalinimas: suimkite ir pakelkite galinį dangtelį, pašalinkite žolės krepšį.

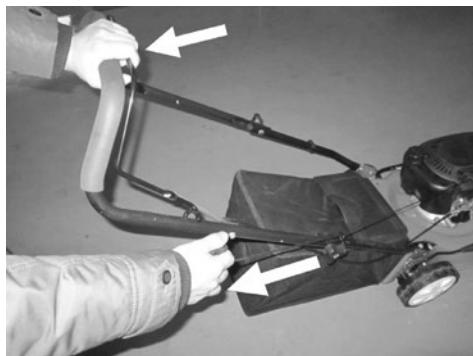
⚠️ Prieš naudodami prietaisą, privalote atidžiai perskaityti atskirą Variklio instrukciją bei papildyti variklį tepalu ir benzинu.

VARIKLIO UŽVEDIMAS

Tinkamai surinktos įrangos variklis užvedamas tokiu būdu.

- Stovėdami už prietaiso suimkite stabdžių kontrolės rankenelę ir laikykite ją priešais viršutinę rankenos dalį, kaip paveiksle. (6 pav.)
- Suimkite stabdžių kontrolės rankenelę, kaip paveiksle, ir greitai trukelkite. Kai variklis užsives, lėtai nuleiskite. Jei atleisite per greitai, variklis gali užgessti.

Ilustracija 6



Vos tik užsivedus varikliui, pradės suktis peiliai. Kai naudojate prietaisą, stabdžių kontrolės rankenelę laikykite darbinėje padėtyje. Kai stabdžių kontrolės rankenelę atleisite, variklis iš karto sustos.

⚠️ Dėmesio:



Užvesdami naują variklį pirmą kartą, stipriai nuspauskite geltoną užpymimo siurblio mygtuką penkis kartus. Vėliau užvedinėdami variklį, nuspauskite užpymimo siurblio mygtuką tris kartus.

Pastaba: Jei varikliui baigiasi degalai arba jis buvo ne-naudojamas ilgą laiką, gali tekti nuspausti užpymimo siurblio mygtuką 5 kartus.

Pastaba: Nuspaudimo dažniausiai neprireikia iš naujo užvedant įkaitus variklį.

Pastaba: Jei nuspausite užpymimo siurblio mygtuką per daug kartų, per didelis degalų kiekis užlies variklį. Užlietą variklį bus sunku užvesti.

VARIKLIO IR PRIETAISO STABDYMAS

Atleiskite stabdžių kontrolės rankenelę, variklis ir peiliai sustos.

ŽOLĖS SURINKTUVAS

Ištuštinkite ir išvalykite krepšį, įsitikinkite, kad jis švarus, o tinklelis išvėdintas.

PJOVIMO AUKŠČIO REGULIAVIMAS

Ilustracija 8



Taikykite išorinį spaudimą ir iš stovo pašalinkite svirtį. Reguliuodami aukštį, svirtį perkelkite į priekį arba atgal.

3. PRIEŽIŪRA, VALYMAS IR LAIKYMAS/ SANDĖLIAVIMAS

⚠️ ISPĖJIMAS!

prieš atlikdami remonto ar priežiūros darbus sustabdykite variklį ir atjunkite uždegimo žvakę.

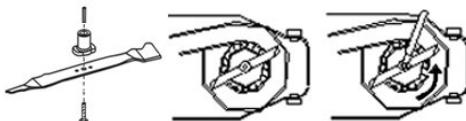
- Variklio priežiūros instrukcijas rasite atskiroje variklio instrukcijoje.
- Prieš atlikdami remonto ar priežiūros darbus sustabdykite variklį ir atjunkite uždegimo žvakę.
- Aidžiai perskaitykite keturių taktų variklio instrukciją. Reguliarai tikrinkite tepalo lygi, papildykite arba pažeiskite.
- Reguliarai tikrinkite vejapojvę ir pašalinkite žolės likučius.
- Riebalais sutepkite ratų ašis ir guolius.
- Dažnai patikrinkite peilius. Siekiant geriausių rezultatų, peilių ašmenys turi būti aistrūs ir tolgygūs.
- Reguliarai tikrinkite varžtus. Aatsilaisvinę, susidėvėję ar pažeistos veržlės gali pažeisti variklį ar jo korpusą.
- Jei peiliai stukteltų į pašalinį objektą, vejapojvę sustabdykite ir apžiūrėkite. Jei sutrenkimas labai stiprus, atvežkite į aptarnavimo stotį.

PEILIŲ AŠMENYS: peilių ašmenys yra pagaminti iš suspausto plieno. Siekiant darbą atlikti tvarkingai, peilius reikia dažnai pagalasti, maždaug kas 25 darbo valandas. Pasirūpinkite, kad peiliai būtų tolgygūs.

NAUDOKITE TIK IŠ GAMINTOJO ĮSIGYTUS PEILIUS „BRM 1040 N“!

Norėdami pašalinti peilius, atsukite varžtus, patikrinkite peilių laikiklio būklę, pakeiskite susidėvėjusias ar pažeistas dalis.

⚠️ Surinkdami peilius stebékite, kad pjaunantysis kraštas būtų atsuktas variklio sukimosi kryptimi. Peilių varžto prisukimo momentas – 3,7 K•gm (37Nm), naudokite dinamometrinius įrankius.



⚠️ NAUDOKITE TIK ORIGINALIAS ATSARGINES DALIS. NETINKAMOS KOKYBĖS ATSARGINĖS DALYS GALI SUKELTI RIMOTOS ŽALOS VEJAPJOVEI IR PAŽEISTI JŪSŪ SAUGUMĄ.

3.1 VALYMAS

⚠️ ISPĖJIMAS: saugokite variklį nuo vandens. Vanduo gali pažeisti variklį ar kuro sistemą.

1. Korpusą valykite sausus skudurėliu.
2. Vandeniui valykite tik iš vejapojvės apačios, ją pakeldamai taip, kad uždegimo žvakė liktų viršuje.
3. Variklio valymo instrukcijas rasite atskiroje variklio instrukcijoje.

3.2 LAIKYMO/SANDĖLIAVIMO INSTRUKCIJOS

Prieš sandėliuodami prietaisą, atlikite šiuos veiksmus:

1. Paskutinio sezoninio piovimo metu pilnai ištušinkite kuro baką.
2. Vadovaudamiesi suteipimo instrukcijomis, vejapojvę atidžiai nuvalykite ir sutepkite.
3. Peržiūrėkite variklio instrukciją ir variklį laikykite taip, kaip rekomenduojama.
4. Siekdami apsaugoti peilio ašmenis nuo surūdijimo, lengvai padenkite juos važiuoklei skirtu tepalu.
5. Vejapojvę laikykite sausoje ir uždaroje, gerai vėdinamoje patalpoje.

⚠️ PASTABOS:

- Jei bet kokia valdoma įranga saugoma nevėdinamoje patalpoje uždenkite
- lengvai sutepkite alyva ar silikonu ir apsaugokite įrangą nuo rūdžių.
- sutepkite prietaisą, ypač laidus ir judančias dalis.
- Jokiu būdu nesulankstykite laidų.
- Jei starterio virvė atsikabins nuo kreiptuvu, atjunkite žvakės laidą ir ji įzeminkite. Nuspauskite peilio ašmenų valdymo rankenę ir lėtai iš variklio ištraukite starterio virvę. Iterpkite starterio virvę į virvės kreiptuvu varžtą ant rankenos.

4. GEDIMU DIAGNOSTIKA IR SPRENDIMAS

PROBLEMA	GALIMA PRIEŽASTIS	KOREKCIINIAI VEIKSMAI
Variklis neužsiveda	Akseleratoriaus kaištis yra netinkamoje padėtyje.	Perkelkite kaištį į tinkamą padėtį.
	Tuščias kuro bakas.	Užpildykite kuro baką: peržiūrekite VARIKLIO SAVININKO VADOVĄ.
	Purvinas oro valymo elementas.	Išvalykite oro valymo elementą: peržiūrekite VARIKLIO SAVININKO VADOVĄ.
	Atsilaisvino uždegimo žvakė.	Jtvirtinkite uždegimo žvakę. Sukite iki 25-30Nm.
	Atsilaisvino arba atsijungė uždegimo žvakės laidas.	Sumontuokite uždegimo žvakę ir jos laidą..
	Netinkamas uždegimo žvakės tarpas.	Nustatykite tinkamą tarpą tarp elektrodų: 0,7 – 0,8mm.
	Uždegimo žvakė netinkama arba sugedusi.	Įdiekite naują, tinkamą tarpą turinčią, uždegimo žvakę: žiūrėkite VARIKLIO SAVININKO VADOVĄ.
	Karbiuratoriuje yra kuro.	Pašalinkite oro valymo elementą ir nepertraukiamai kelis kartus traukite starterio virvę tol, kol karbiuratorius išsivalys. Iš naujo įdėkite oro valymo elementą.
Variklis sunkiai užsiveda arba netenka galios.	Netinkamas užvedimo modulis.	Susiekiite su aptarnavimo specjalistu
	Kuro bake yra purvo, vandens arba nuosėdų.	Ištušinkite ir išvalykite baką. Užpildykite baką šviežiu kuru.
	Užsikišo ventiliacinė kuro bako dangtelio anga.	Dangtelį išvalykite arba pakeiskite.
Variklis dirba netvarkingai ir netolygiai.	Purvinas oro valymo elementas.	Išvalykite oro valymo elementą: žiūrėkite VARIKLIO SAVININKO VADOVĄ.
	Netinkamas uždegimo žvakės tarpas.	Išvalykite oro valymo elementą: žiūrėkite VARIKLIO SAVININKO VADOVĄ.
	Uždegimo žvakė netinkama arba sugedusi.	Nustatykite tinkamą tarpą tarp elektrodų: 0,7 – 0,8mm
	Purvinas oro valymo elementas.	Įdiekite naują, tinkamą tarpą turinčią uždegimo žvakę: žiūrėkite VARIKLIO SAVININKO VADOVĄ.

LT | Naudojimo instrukcija

PROBLEMA	GALIMA PRIEŽASTIS	KOREKCIINIAI VEIKSMAI
Variklis vos dirba tuščiajā eiga.	Purvinas oro valymo elementas.	Išvalykite oro valymo elementą: peržiūrėkite VARIKLIO SAVININKO VADOVĄ.
	Užsikišo variklio gaubto oro tarpai.	Iš tarpu išvalykite purvą..
	Po variklio ventiliatoriaus gaubtu užsikišo aušinimo kaiščiai ir oro kanalai.	Iš aušinimo kaiščių ir oro kanalų išvalykite purvą.
Dideliu greičiu variklis dirba tarsi šuoliais.	Per mažas tarpas tarp uždegimo žvakės elektrodų.	Nustatykite tinkamą tarpatarp elektrodų: 0,7 – 0,8mm
Variklis perkaista	Užsikišo aušinamo oro srautas.	Iš angų, ventiliatoriaus korpuso ir oro kanalų pašalinkite purvą..
	Uždegimo žvakė netinkama	Variklyje sumontuokite uždegimo žvakę ir aušinimo kaiščius.
Vejapiovė neįprastai vibruoja	Atsilaisvino pjaunamasis įrenginys.	Priveržkite peilius.
	Pjaunamasis įrenginys išsibalansavo	Subalansuokite peilius.

5. TECHNINIAI DUOMENYS

Vejapjovės	BRM 1040 N	
Pavarų tipas	Rankinis	
Variklio tipas	4-Taktis variklis	
Nominali variklio galia	kW	1,8
Nominalus variklio greitis	RPM	2.850
Litražas	cm ³	98
Aukščio reguliavimas	5 aukščiai (centrinis)	
Pjovimo aukštis	mm	25-65
Surinktuvo tipas	Iš galo montuojamas surinkimo krepšys	
Surinktuvo talpa	L	45
Pjovimo plotis	mm	ca. 400
Korpuso medžiaga	Plienas	
Pakuotės išmatavimai	710 x 520 x 430	
Grynasis svoris	kg	24,5
Garso slėgio lygis (EN ISO 5395-1:2013)	dB (A)	85 [K=3,0 dB(A)]
Schallleistungspegel (2000/14/EC)	dB (A)	96
Maksimalus vibravimo lygis (EN ISO 5395-1:2013)	m/s ²	7,0 [K=1,5 m/s ²]

Vibracijos skleidimas

- Nurodyta skleidžiamos vibracijos vertė buvo išmatuota standartuose numatytais tikrinimo metodais, todėl ją galima palyginti su kitų prietaisų.
- Nurodyta skleidžiamos vibracijos vertė dar gali būti reikalinga ir įvertinant, kaip dažnai ir kokio ilgumo pertraukos privalomos darbo metu.
- Nurodyta skleidžiamos vibracijos vertė gali skirtis nuo faktinės elektros prietaiso naudojimo praktikoje metu priklaušomai nuo to, kaip elektros prietaisas bus naudojamas.
- Pastaba: darbo metu darydami pertraukas apsaugote rankų kraujagysles nuo pulsavimo.

Sumažinti triukšmo ir vibracijos!

- Naudoti tik tinkamą įrangą.
- Laukti ir prietaisą nuvalykite reguliariai.
- Pritaikyti savo veikimo įrenginys ant.
- Perkrovos jums įrenginys néra.
- Leisti galite patikrinti prietaiso.
- Jungiklis prietaisą išjungti kai jis néra naudojamas.
- Drabužiai jums pirštinės.

Naudokite klausos organų apsaugos priemones!

Informacija apie skleidžiamą triukšmą pateikta, laikantis Vokietijos įrangos ir gaminių saugos akto (GPSG) ir EB Mašinių direktyvos: triukšmo slėgio lygis darbo vietoje gali viršyti 80 dB (A). Tokais atvejais operatorius turi naudoti nuo triukšmo saugančias priemones (pvz., naudoti klausos organų apsaugos priemones).

6. Atsarginės dalys

Užsakant atsargines dalis, pateikite šią informaciją:

- aparato tipą
- straipsnis mašina
- identifikavimo numeris mašinos

7. Perdirbimas ir šalinimas

Elektros prietaisai negali būti šalinami kartu su komunalinėmis atliekomis. Perduokite prietaisą, jo priedus ir pakuočę ekologiško perdirbimo įmonei. Pagal Europos direktyvą 2002/96/EB, naudojimui nebetinkamas ir neberemontuotinas elektros ir elektronikos laužas, elektriniai prietaisai turi būti renkami atskirai ir perdirbami.

8. Garantija

Šio įrankio/prietaiso savininkui, neprilausomai nuo par-
davėjo įsipareigojimų pagal pirkimo sutartį, kompanija
suteikia tokias garantijas:

Garantinis laikotarpis yra 24 mėnesiai, kurie pradedami
skaiciuoti nuo įtaiso perdavimo naujam savininkui,
kai perdavimą patvirtina originalūs pirkimo dokumentai.
Komerciniam naudojimui ir nuomai, garantinis laikotarpis
sutrumpinamas iki 12 mėnesių. Susidėvinčioms dalims,
defektams, kuriuos sukėlė netinkančių priedų naudojimasis
ar remontas naudojant neoriginalias dalis, jėgos
naudojimas, smūgiai ir pažeidimai, o taip pat variklio
perkrova, garantija netaikoma. Garantinis pakeitimas
apima tik dalis su defektais, o ne visą prietaisą. Garantinį
remontą išimtinai atlieka autorizuotas paslaugų partneris
arba įmonės klientų aptaravimo centras. Bet koks neiga-
lioto asmens įsikišimas garantiją panaikina.

Visas pašto arba pristatymo išlaidas bei bet kurias kitas
vėlesnes išlaidas apmoka klientas.

9. EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Mes, bendrovė „Ikra GmbH“, Schlesier gatvė 36,
D-64839 Münster, prisilaikdami visą atsakomybę pat-
virtiname, kad gaminys: **Vejapjovės BRM 1040 N**,
kuriam suteikta ši EB atitikties deklaracija, atitinka vi-
sus toliau išvardintų direktyvų susijusius pagrindinius
saugos ir sveikatos reikalavimus: **2006/42/EB** (mašinų
direktyvos), **2004/108/EB** (elektromagnetinio suderina-
mumo direktyvos), **97/68/EB** pakeitimais, padarytais
2012/46/EU (išmetamųjų duju direktyvos) ir **2000/14/
EB** (trukšmo direktyvos). Siekiant užtikrinti tinkamą
direktyvose nurodytų saugos ir sveikatos reikalavimų
igyvendinimą, būtina laikytis toliau išvardintų standartų ir /
arba techninių specifikacijų:

EN ISO 5395-1:2013

EN ISO 5395-2:2013

ZEK 01.4-08

EK9-BE-52(V3):2014

EK9-BE-34:2004

EN ISO 14982:2009

Išmatuotas garso galios lygis: 93 dB(A)

Garantuojamas garso galios lygis: 96 dB (A)

Atitikties įvertinimo būdas atliktas pagal 2000/14/EB
direktyvos VI priedą.

Kompetentinga įstaiga:

Intertek Testing & Certification Ltd. (Notified Body 0359)

Pagaminimo metai yra nurodyti techninių duomenų lentelėje ir taip
pat pagaminimo metus galima sužinoti pagal nuoseklų serijos numerį.

Münster, 20.01.2015



Gerhard Knorr, technikos vadovas, bendrovė „Ikra GmbH“

Už techninių dokumentų saugojimą atsakingas asmuo: Gerhard
Knorr, Kärcherstraße 57, D-64839 Münster

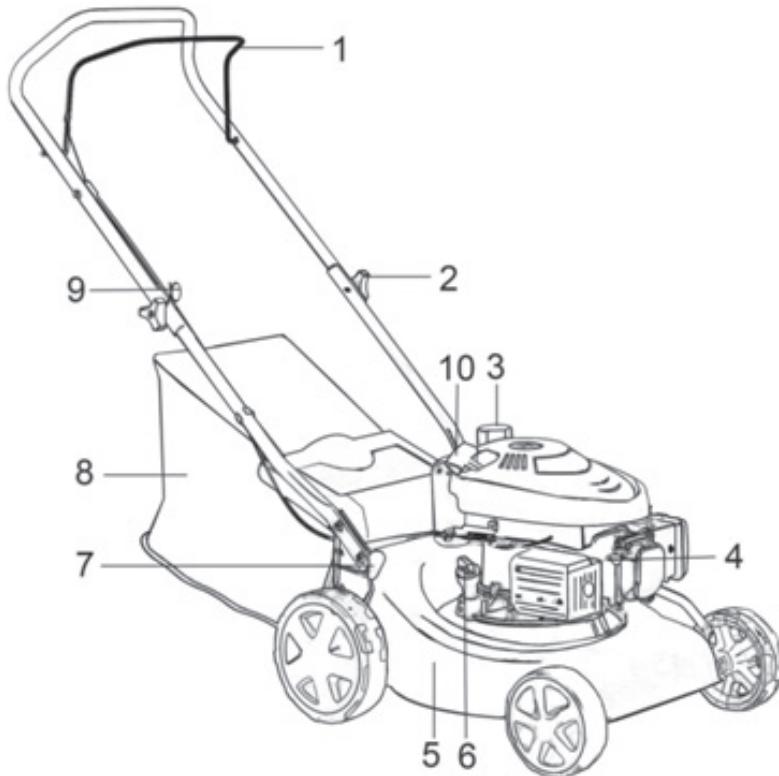
SISUKORD	Leht
Osade nimetused	2
OHUTUSLASED JUHISED	3
• Koolitus	3
• Ettevalmistus	3
• Töötamine	3
• Hooldus ja hoistamine	3
• HOIATUS	3
Sümbolite selgitused	4
Sihtotstarbeline kasutamine	5
KASUTUSJUHEND	5
• KÄEPIDEME MONTEERIMINE	5
• ROHUKOTI PAIGALDUS	5
• MOOTORI KÄIVITAMINE	6
• MOOTORI JA SEADME SEISKAMINE	6
• ROHUKOTT	6
• LÖIKEKÖRGUSE REGULEERIMINE	6
HOOLDUS, PUHASTAMINE JA HOIUSTAMINE	7
• PUHASTAMINE	7
• HOIUSTAMISE JUHISED	7
VIGADE AVASTAMINE JA KÖRVALDAMINE	7
TEHNILISED ANDMED	9
Varuosade tellimine	10
Jäätmekäitlus ja taaskasutus	10
Garantiitingimused	10
EÜ vastavusdeklaratsioon	10

EE | KASUTUSJUHEND

⚠ HOIATUS: Enne kasutamist lugege hoolikalt läbi käesolev kasutusjuhend, kust leiate kogu otstarbekaks ja ohutuks kasutamiseks vajalikku infot.

⚠ TÄHTIS: Enne seadme esmakordset kasutamist lugege hoolikalt läbi seadme kasutusjuhendis sisalduvad ohutusnõuded.

OSADE NIMETUSED



1	Piduri käepide	6	Ölipaagi kork
2	Kinnitusnupp	7	Kõrguse reguleerimise hoob
3	Kütusepaagi kork	8	Rohukott
4	Süüteküünal	9	Käivitustrossi juhik
5	Kärkast	10	Käivituskäepide

OHUTUSALASED JUHISED

1.1. Koolitus

- 1.1.1 Lugege juhised hoolikalt läbi. Tuttvuge seadme juhtimise ja õige kasutamisega;
- 1.1.2 Ärge kunagi lubage lastel või käesoleva kasutusjuhendiga mitte tutvunud isikutele kasutada muruniidukit. Kohalike määrustega võidakse piirata seadme operaatori vanust;
- 1.1.3 Ärge kunagi niitke, kui läheduses on kõrvalisi inimesi, eriti lapsi ja lemmikloomi;
- 1.1.4 Pidage meeles, et seadme operaator või kasutaja vastutab teiste inimeste või nende varaga juhtuda võivate õnnetusjuhtumite või riskide eest.

1.2 Ettevalmistus

- 1.2.1 Niites muru kandke tugevaid jalatseid ja pikki pükse. Ärge töötage seadmega paljajalu või kandes lahtiseid sandaaale;
- 1.2.2 Enne seadme kasutamist vaadake niitmisele kuuluv ala hoolikalt üle ning kõrvvaldage seal kõik objektid, mis võivad niidukilt saadud lõögist õhku paiskuda;
- 1.2.3 **ETTEVAATUST!** Bensiin on ülimalt tuleohlik!
 - Lisage kütust vaid enne mootori käivitamist. Ärge kunagi keerake kütusepaagi korki lahti ega lisage kütust paaki siis, kui mootor töötab või pole veel jahtunud;
 - Kütuse mahakallamise korral ärge käivitage seadme mootorit vaid viige seade mahakallamise kohast eemal ning vältige sädemete tekitamist kuni bensiiniaurud on hajunud;
 - Keerake kõigi paakide ja konteinerite korgid korralikult kinni;
- 1.2.4 Vahetage vigased summutid välja;
- 1.2.5 Enne kasutamist kontrollige alati visuaalselt, et lõiketerad, terade krivid ja lõikesead ei oleks kulunud või kahjustatud. Tasakaalu säilitamiseks vahetage kulunud või kahjustatud terad ja krivid välja;

1.3. Töötamine

- 1.3.1 Ärge laske mootoril töötada kinnises ruumis, kuhu võivad koguneda ohtlikud vingugaasi aurud;
- 1.3.2 Niitke vaid päevalguses või hea kunstliku valgustusega;
- 1.3.3 Võimaluse korral vältige märja muru niitmist;
- 1.3.4 Kallakutel niites jälgige tasakaalu;
- 1.3.5 Töötades kõndige, ärge kunagi jookske;
- 1.3.6 Kasutades ratsastega rootormasinat, niitke piki kallakuid, mitte üles-all;
- 1.3.7 Kallakutel suunda muutes olge äärmiselt ettevaatlik;
- 1.3.8 Ärge niitke liiga järskudel kallakutel;
- 1.3.9 Oige äärmiselt ettevaatlik, kui pöörate niidukit ümber või enda poole;
- 1.3.10 Peatage tera(d), kui niidukit on vaja kallutada, et ületada piirkondi, mida ei kata muru, või transpordi- da niidukit niitmist vajavale alale ja sealts ära;
- 1.3.11 Ärge kunagi kasutage muruniidukit kahjustatud kaitseasemattega või ilma ohutusvahenditeta, nt kui deflektor ja/või rohukott on paigaldamata;
- 1.3.12 Ärge muutke mootori regulaatori seadeid ega koormake mootorit üle;

- 1.3.13 Enne mootori käivitamist vabastage kõik terad ja käiguhoovad;
- 1.3.14 Käivitage või lülitage mootor sisse ettevaatlikult vastavalt juhenditele ja jälgides, et jalad oleksid lõiketera(de)st eemal;
- 1.3.15 Ärge kallutage muruniidukit käivitamisel või mootori sisselülitamisel;
- 1.3.16 Mootorit käivitades ärge seiske väljaviske ava ees;
- 1.3.17 Käsi või jalgu ei tohi asetada pöörlevate osade lähevale või alla. Kogu töötamise aja olge väljalaske avast eemal;
- 1.3.18 Ärge kunagi tööstke ega kandke töötava mootoriga muruniidukit;
- 1.3.19 Seisake mootor ja ühendage lahti süüteküunal ning veenduge, et kõik liikuvad ja pöörlevad osad on löplikult seiskunud, ning tömmake käivitusvõti välja:
 - enne takistuste või väljaviskeava ummistuste kõrvaldamist;
 - enne muruniiduki kontrollimist, puhastamist või parandamist;
 - pärast kõrvalise esemega kokkupuutumist. Kontrollige muruniiduki kahjustusi ja kõrvaldage vead enne taaskäivitamist ja muruniidukiga töötamist;
 - kui muruniiduk hakkab ebatavaliselt vibreerima (kontrollige viivitamatult);
- 1.3.20 Seisake mootor ning ühendage seade vooluvõrgust lahti, veendudes, et kõik liikuvad ja pöörlevad osad on löplikult seiskunud, ning tömmake käivitusvõti välja:
 - kui lahkute nurumiiduki juurest;
 - enne tankimist;
- 1.3.21 Vähendage gaasikangi seadet mootori seiskamisel ning kui mootor on varustatud seiskumiseniiliiga, keerake kütus kinni pärast niitmise lõppu;
- 1.3.22 Madala niite korral töötage aeglaselt.

1.4 Hooldus ja hoiustamine

- 1.4.1 Keerake kõik mutrid, poldid ja krivid korralikult kinni, et niidukiga töötamine oleks ohutu;
- 1.4.2 Ärge kunagi hoistage niidukit, mille kütusepaagis on bensiini, hoones, kus bensiiniaurud võivad kokku puutuda lahtise tule või sädemetega;
- 1.4.3 Laske mootoril jahtuda enne niiduki hoiustamist kinnises ruumis;
- 1.4.4 Tuleohu vähendamiseks hoidke mootor, summuti,aku ja bensiinipaak puhtad murust, lehtedest või liigsest õlist;
- 1.4.5 Kontrollige tihti, et rohukott ei oleks kulunud ega kahjustatud;
- 1.4.6 Ohutuse tagamiseks vahetage kulunud või kahjustatud osad välja;
- 1.4.7 Kütusepaaki tuleb tühjendada vabas õhus.

1.5 HOIATUS

- 1.5.1 Kasutage muruniidukit alati rohukoti ja deflektoriga.
- 1.5.2 Seisake mootor enne rohukoti tühjendamist või lõikekõrguse reguleerimist.
- 1.5.3 Ärge kunagi asetage käsi ega jalgu niiduki alla või väljaviske ava ette, kui mootor töötab.
- 1.5.4 Enne niitmist kõrvaldage murult kõik objektid, mis

EE | KASUTUSJUHEND

- võivad niidukilt saadud löögist öhku paiskuda.
- 1.5.5 Töötades muruniidukiga jälgige, et lapsed, körvalised isikud ja lemmikloomad oleksid eemal.
- 1.5.6 Mootorit käivitades ärge kunagi töstke niidukit.
- 1.5.7 Tankige kütust hästi tuulutataval alal ning seisatud mootoriga.



Sümbolite selgitused:

1. Enne kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi.
2. Jälgige, et körvalised inimesed oleksid tööpiirkonnast eemal.
3. Käte ja jalgade vigastamise oht.
4. Kütus on tuleohlik, hoidke leegiallikatest eemal.
Ärge kunagi tankige kütust, kui mootor töötab.
5. Toksiliste gaaside eraldumine, ärge kasutage niidukit suletud või halvasti tuulutatavas ruumis.
6. Niitmise ajal kandke kaitseprille ja körvaklappe.
7. Seadme remontimise ajaks ühendage see vooluvõrgust lahti ning remontige seadet vastavalt kasutusjuhendile.
8. Tuline pind!

Sihotstarbeline kasutamine

Antud muruniiduk sobib kasutamiseks eraeedades.

Seadet tuleb kasutada vaid ettenähtud sihotstarbel. Muul otstarbel kasutamine on väärkasutamine. Ainult seadme kasutaja, mitte seadme tootja, vastutab väärkasutamise tagajärvel tekitatud kahju või vigastuste eest.

Pange tähele, et see seade ei ole mõeldud kasutamiseks kaubanduslikul ega tööstuslikul otstarbel. Kui seadet on kasutatud kaubanduslikul, tööstuslikul vms otstarbel, siis seadmele antav garantii tunnistatakse tühiseks.

2. KASUTUSJUHEND

KÄEPIDEME MONTEERIMINE

Joonis 1



Paigalda alumised juhtrauad seadme korpusse külge sobiva mutrivõtme abil. (Joonis 1).

Joonis 3



Juhige käsistarteri käivitustross üle juhiku. (Joonis 3)

Joonis 2



Paigalda ülemine käepide alumiste juhtrauadade külge kinnitusnuppude abil. (Joonis 2)

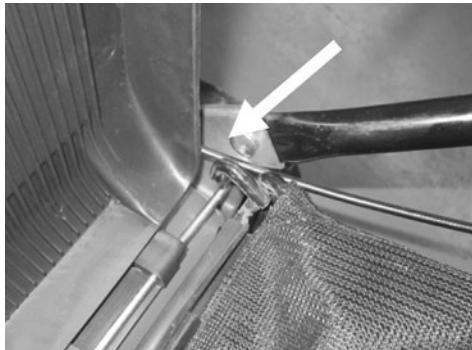
ROHUKOTI PAIGALDUS

Joonis 4



EE | KASUTUSJUHEND

Joonis 5



1. Paigaldamiseks: tõstke tagumine kate ja haakige rohukott niiduki tagumise osa külge. (Joonis 4, Joonis 5)
2. Eemaldamiseks: tõstke tagumine kate ja tömmake rohukott välja.

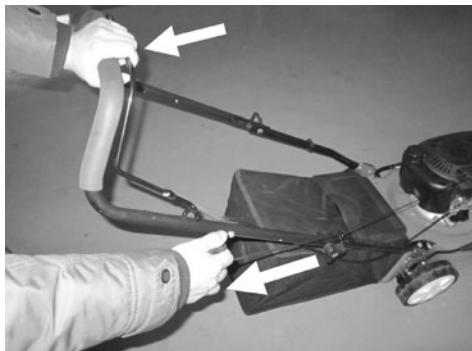
⚠️ Enne seadme kasutamist lugege mootori kohata ka käivad juhisid hoolikalt läbi; mootor töötab bensiini ja õliga.

MOOTORI KÄIVITAMINE:

Kui seade on kasutamiseks nõuetekohaselt ette valmistatud, käivitage mootor järgnevalt:

1. Seistes seadme taga tömmake piduri käepidet ning suruge see ülemise käepideme vastu nagu näidatud joonisel.(Joonis 6)
2. Haarake piduri käepidemest kinni nii, nagu näidatud vastaval joonisel ning tömmake see jöäliselt üles. Laske sellel vajuda aeglaselt tagasi käivitustrossi poole, kui mootor käivitub. Piduri käepideme vabastamisel võivad mootor ja lõiketera seiskuda.

Joonis 6



Lõiketera töötab siis, kui mootor on käivitatud. Kui seade on törežiimis, hoidke piduri käepidet tööasendis. Mootor seiskuib siis, kui te vabastate piduri käepidet.

⚠️ Tähelepanu:



Uue mootori esmakordsel käivitamisel vajutage kollane käspumpa (Joonis 1) jöäliselt viis korda. Käivitades mootorit edaspidi vajutage käspumpa kolm korda.

Märkus: Kui seadet kasutatakse peale kütuse täielikku otse saamist ja uesti tankimist või peale pikaajalist hoitustamist, siis käspumpa tuleb vajutada 5 korda.

Märkus: Käspumpa vajutamine pole reeglina vajalik veel soojia mootori taaskäivitamisel.

Märkus: Vajutades käspumpa liiga palju kordi võite Te mootorit kütusega üle ujutada. Selle töttu võib mootor muutuda raskesti käivitatavaks.

MOOTORI JA SEADME SEISKAMINE

Mootori ja lõiketera seiskamiseks vabastage piduri käepidet, seisates seeläbi muruniidukit.

ROHUKOTT

Tühjendage ja puhastage rohukotti ning veenduge, et see on puhas ja et selle vörk on tuulutatav

ÕIKEKÖRGUSE REGULEERIMINE

Joonis 8



Vajutage hooba statiivist väljapoole ning liigutage seda õikekõrguse reguleerimiseks ette- või tahapoole.

3. HOOLDUS, PUHASTAMINE JA HOIUSTAMINE

⚠ HOIATUS!

Seisake mootor ja võtke süüteküunal välja enne remontimist või hooldamist.

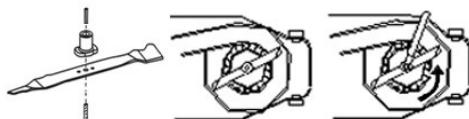
- Mootori hooldusjuhiseid leiate eraldi mootori kohta käivates testiheitest.
- Seisake mootor ja võtke süüteküunal välja enne remontimist või hooldamist.
- Neljataktilmootori puhul lugege mootori hooldusjuhised hoolikalt läbi. Kontrollige regulaarselt ölitaset ning vajadusel lisage õli või vahetage see välja.
- Kontrollige muruniidukit tihti ning veenduge, et kõik rohujäägid on kärukasti tagumisest osast eemaldatud.
- Ölitage regulaarselt rattateli ja laagreid.
- Kontrollige tihti lõiketeri; hea niitmistulemuse tagamiseks peavad terad alati olema teravad ja tasakaalus.
- Kontrollige regulaarselt kruvikinnitust. Kulunud või logisevad mutrid ja kruvid võivad pöhjustada olulisi mootori või korpusse kahjustusi.
- Kui lõiketera põrkab mõne takistusega kokku, siis seisake niiduk ja viige see kooklepitud remonditoökotta.

LÕIKETERA: Lõiketera on valmistatud pressitud terastest. Hea niitmistulemuse tagamiseks teritage lõiketeraid tihti (umbes iga 25 töötunnit järel). Veenduge, et tera on alati heas tasakaalus.

KASUTADA TULEB VAIID TOOTJATEHASE POOLT VIIDATUD LÕIKETERI. KASUTAGE TOOTJATEHASE KAUBAMÄRKI „BRM 1040 N“!

Lõiketera mahavõtmiseks keerake kruvi lahti, kontrollige tera tugi ning vahetage kõik kulunud või kahjustatud vuruosad välja.

⚠ Lõiketera uuesti paigaldamisel veenduge, et terav küld on suunatud mootori pöörlemissundisse. Lõiketera kruvi pöördemoment peab olema 3.7 kgm (37Nm); kasutage dünamomeetrilist vötit.



4. VIGADE AVASTAMINE JA KÖRVALDAMINE

PROBLEEM	VÕIMALIK PÖHJUS	KORRIGEERIVAD MEETMED
Mootor ei käivitu	Drosselihooba asend ei vasta valdavatele tingimustele.	Viige drosselihoob õigesesse asendisse.
	Tühi kütusepaak.	Täitke paak kütusega: vt MOOTORI KASUTUSJUHEND.
	Õhufilter on määrdunud.	Puhastage õhufiltrit: vt MOOTORI KASUTUSJUHEND.
	Logisev süüteküunal.	Tihendage süütekünulalt kuni 25-30 Nm.
	Logisev või süüteküünlast lahtiühendatud süütekünlaga juhe.	Ühendage süütekünulala juhe süütekünlaga.

⚠ KASUTAGE VAIID ORIGINAALVARUOSASID. MÄDALAKVALITEEDILISED VARUOSAD VÕIVAD PÖHJUSTADA MURUNIIDUKILE TÖSISEID KAHJUSTUSI NING OHUSTADA KA TEID.

3.1 PUHASTAMINE

⚠ HOIATUS: Ärge kallake vett mootori peale. Vesi võib kahjustada mootorit või sattuda kütusesüsteemi.

1. Pühkige kärukasti kuiva lapiga.
2. Peske kärukasti põhja veega, kallutades niidukit nii, et süüteküunal oleks suunatud ülespoole.
3. Mootori puhastamisjuhiseid leiate eraldi mootori kohata käivates testiheitest.

3.2 HOIUSTAMISE JUHISED

Muruniiduki hoiustamiseks ettevalmistamine koosneb järgnevatest sammudest:

1. Hooaja viimase niitmise järel laske niiduki mootoril töötada kuni kütus saab otsa.
2. Puhastage ja ölitage niidukit hoolikalt nii, nagu on kirjeldatud ölitamise juhistes.
3. Mootori õige hoiustamise juhiseid leiate mootori kasutusjuhendist.
4. Roostetamise ennetamiseks määrite niiduki lõiketrad ja šassiimäärdega.
5. Hoidke niidukit kuivas ja puhtas ruumis.

⚠ MÄRKUS:

Kui te hoiustate seadme komponente mittetuulutatavas ruumis või laos, siis:

- hoolitsege selle eest, et varustus oleks roostetamisest kaitstud. Määrite varustust kergöli või silikooniga eriti kaableid ja kõiki liikuvaid osi.
- ärge murdke kaableid kokku ega painutage neid liigiselt.
- kui käivitustross ühendub käepideme küljes asuvast juhikust lahti, siis ühendage lahti ja maandage süütekünlala juhe. Vajutage lõiketera kontrollkäepidet alla ning tömmake käivitustrossi mootorist aeglaselt välja. Juhige käivitustrossi läbi käepideme küljes asuva juhiku aasa.

EE | KASUTUSJUHEND

PROBLEEM	VÕIMALIK PÕHJUS	KORRIGEERIVAD MEETMED
Mootor ei käivitu	Süütekünlala vahe pole õige.	Seadistage elektroodide vahe 0.7 kuni 0.8 mm.
	Süütekünlal on vigane.	Paigaldage uus õige elektroodi vahega süütekünlal: vt MOOTORI KASUTUSJUHEND.
	Karburaator on üle ujutatud kütusega.	Eemaldage õhufilter ja tömmake starternööri korduvalt kuni karburaator puhastab ennast, seejärel paigaldage õhufilter uesti.
	Vigane süütemoodul.	Võtke ühendust hooldustöökojaga.
Mootorit on raske käivitada või see lülitub välja.	Pori või vesi kütusepaagis.	Tühjendage ja puhastage paaki. Täitke paak värske kütusega.
	Kütusepaagi korgi tuulutusava on ummistunud.	Puhastage või vahetage kütusepaagi kork välja.
	Õhufilter on määrdunud.	Puhastage õhufiltrit.
Mootor töötab tõrgetega.	Süütekünlal on vigane	Paigaldage uus õige elektroodi vahega süütekünlal: vt MOOTORI KASUTUSJUHEND.
	Süütekünlala vahe pole õige .	Seadistage elektroodide vahe 0.7 kuni 0.8 mm.
	Õhufilter on määrdunud.	Puhastage õhufiltrit: vt MOOTORI KASUTUSJUHEND.
Tühikäigul töötab mootor halvasti.	Õhufilter on määrdunud.	Puhastage õhufiltrit: vt MOOTORI KASUTUSJUHEND .
	Mootorimähise õhuavad on ummistunud.	Puhastage avad mustusest.
	Jahutusribid ja õhuavad mootori puhuri all on ummistunud.	Puhastage jahutusribid ja õhuavad mustusest.
Mootor kaotab kõrgetel pööretel jõudu.	Süütekünlala elektroodide vahe on liiga väike.	Seadistage elektroodide vahe 0.7 kuni 0.8 mm .
Mootori ülekuumenemine.	Ebaõpiisav jahutusõhu voog.	Eemaldage mustus kõigist avastest, korpuse, puhuri korpus ja õhukanalid.
	Vale süütekünlal.	Paigaldage mootorisesse õige süütekünlal ja jahutusribid.
Niiduk vibreerib ebataivaliselt.	Logisev lõiketera.	Tihendage lõiketera.
	Lõiketerad on tasakaalust ära.	Tasakaalustage terad.

5. TEHNILISED ANDMED

Bensiin muruniiduk	BRM 1040 N	
Ajami tüüp	Käsitsi sõidutatav (Iseliikuv)	
Mootori tüüp	4-taktiline mootor	
Mootori nimivõimsus	kW	1,8
Mootori nominaalvõimsus	min ⁻¹	2.850
Töömaht	cm ³	98
Kõrguse reguleerimine	5 kõrgust (keskosa)	
Lõikekõrgused	mm	25-65
Rohukoti tüüp	Tagumisse osasse paigaldatav (plastikkattega) rohukott	
Rohukoti maht	L	45
Niitmislaius	mm	ca. 400
Kärkasti materjal	Teras	
Karbi mõõdud	mm	710 x 520 x 430
Netokaal	kg	24,5
SPL (EN ISO 5395-1:3013)	dB (A)	85 [K=3,0 dB(A)]
Helivõimsuse tase (2000/14/EC)	dB (A)	96
vibratsioon (EN ISO 5395-1:3013)	m/s ²	ī ēA [K=1,5 m/s ²]

Heitgaasid

- Deklareeritud vibratsiooni heite piirväärtus standarditud katsemenetluse kohaselt mõõdetud ja sobib võrdlus teiste elektrilised tööriistad.
- Deklareeritud vibratsiooni heitmete väärtsuse saab kasutada ka nõutavate vaheaeagade hindamiseks.
- Deklareeritud vibratsiooni heite väärtsus erineda power tool spetsifikatsioon väärtsusest, muide, olenevalt tegeliku kasutamise ajal elektri tööriista kasutamine.
- Tähelepanu: Sisesta õigeaegne töö vaheajad käed ringlus vibratsioonist tingitud kaitseks.

Piirake müra ja vibratsiooni teket miinimumini!

- Kasutage ainult laitmatus korras olevaid seadmeid!
- Hooldage ja puhastage seadet korrapäraselt.
- Kohandage oma töövõteid vastavalt seadmele.
- Ärge koormake seadet üle.
- Laske seadet vajaduse korral kontrollida.
- Lülitage seade välja, kui seda ei kasutata.
- Kandke kaitsekindaid.

 **Kandke kõrvaklappe. Müra võib põhjustada kuulmise nõrgenemist.**

Müraemissiooni teave vastavalt Saksa toodete ohutuse seadusele (ProdSG) ja EÜ masinadirektiivil: töökoha müratase võib olla üle 80 dB(A). Sellisel juhul peab operaator kasutama kuulmiskaitsevahendeid (nt kõrvaklappe).

Tähelepanu! Mürakaitse! Palun järgige seadet kasutades kohalikke eeskirju.

6. Varuosade tellimine

Varuosi tellides tuleb esitada järgmine teave:

- seadme tüüp
- seadme tootenumber
- seadme Identifitseerimisnumber

7. Jäätmekäitlus ja taaskasutus

Seade toimetatakse kohale pakilt, et vähendada kahjustuste riski transpordimisel. Pakendi puhul on tegemist toorainega, mis sobib taaskasutamiseks või käitluseks toorainena.

Seade ja selle tarvikud on valmistatud eri liiki materjalidest, nt metallist ja plastikust. Defektiivseid osi tuleb käidella kui erijäätmelid. Infot selle kohta saate edasimüüjalt või kohalikult omavalitsuselt.

8. Garantiitimingimused

Tootja annab lõppkasutajale järgmised jaemüüja kohustest sõltumatud garantiiid, mis on toodud allpool.

Garantiaeg on 24 kuud ja algab seadme üleandmise hetkest, mida tuleb tööstada ostutehingu tšeki originaali esitamisega. Kuluosad ja defektid, mille põhjuseks on ebasobivate tarvikute kasutamine, remontimisel muude kui tootja originaalvaruosade kasutamine ning jõu ja lõökide rakendamine või tahtlik mootori ülekoormamine, ei kuulu käesoleva garantii alla. Garantijuhtumite korral vahetatakse välja ainult defektsed osad, mitte kogu seade. Garantiiremonti võivad teha ainult volitatud hoolduspartnerid või ettevõtte klienditeenindus. Garantii kaotab kehtivuse, kui seadme on avanud volitatamata isik.

Kõik posti- ja transpordikulud ning mis tahes muud järgnevad kulud kannab klient.

9. EÜ vastavusdeklaratsioon

Meie, Ikra GmbH, Schlesierstraße 36, D-64839 Münster, Germany, vastutame ainuisikuliselt selle eest, et toode **Bensiini muruniiduk BRM 1040 N**, mida käesolev avaldus käsitleb, vastab EÜ direktiivides **2006/42/EG** (masinadirektiivi uus redaktsioon), **2004/108/EÜ** (elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv), **97/68/EG**, viimati muudetud **2012/46/EU** (heitkoguste standard) ja **2000/14/EÜ** (müra käsitlev direktiiv) kehtestatud tervishoiu- ja ohutusnõuetele. Euroopa Liidu määrustega kehtestatud ohutuse ja tervisekaitsे nõuete tagamiseks on kasutatud järgmisi norme ja/või tehnilisi liigutisi:

EN ISO 5395-1:2013

EN ISO 5395-2:2013

ZEK 01.4-08

EK9-BE-52(V3):2014

EK9-BE-34:2004

EN ISO 14982:2009

mõõdetud müratase	93 dB (A)
tagatud müratase	96 dB (A)

Vastavuse hindamise menetlus lisa VI kohaselt / direktiiv 2000/14/EÜ

Kontrollimine:

Intertek Testing & Certification Ltd. (Notified Body 0359)

Toote valmistamise aasta on trükitud seadme nimeplaadile ja selle võib kindlaks teha ka jooksva seeriänumbri järgi.

Münster, 20.01.2015



Gerhard Knorr, Ikra GmbH tehnikadirektor

Tehniliste dokumentide säilitamine:

Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

SERVICE



Aktuelle Service-Adressen finden Sie immer unter:
Latest service addresses can be found under:
Vous trouvez nos adresses SAV sous:
Las direcciones actuales para asistencia técnica
las encuentran siempre con:

www.ikramogatec.com

DE **Ikra Mogatec - Service**

c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH
Max-Wenzel-Str. 31, 09427 Ehrenfriedersdorf
📞 +49 3725 449-335
📠 +49 3725 449-324

AM **UNITOOLS LLC**

Davit Anhaght, 4
0002 Yerevan
📞 +374 10 239697
📠 +374 10 239697

AT **Ikra - Reparatur Service**

c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH
Max-Wenzel-Str. 31, 09427 Ehrenfriedersdorf
Deutschland
📞 +43 7207 34115
📠 +49 3725 449-324

BE **QBC Machinery**

Europaplein 19 bus 21
3620 Lanaken
📞 Hotline: 00800 17627

BG **MTD Bulgaria EOOD**

2 Lui Ayer Str., 6th floor
Sofia 1404
📞 +359 2 958 81 39
📠 +359 2 958 12 51

CY **Lambrou Agro Ltd.**

11 Othello Street, Dali Industrial Zone
2540 Nicosia
📞 Tel.: +357 22667908
📠 +357 22667157

CZ **Drupol**

T.G. Masaryka 81/833
277 13 Kostelec nad Labem
📞 +420 326 981 228
📠 +420 326 990 012

DK **Bahn-Larsen**

Skov- Have- og Parkmaskiner
Vinkelvej 28
7840 Hoeslev
📞 +45 40 45 08 86
📠 +45 48 28 70 70

EE **Hooldusbuss OÜ**

Kabelkopli tee, 5
79221 Kohila vald, Raplamaa
📞 +372 56 678 672

ES **Yaros Dau**

C/ Puigpalter nº 48, Polígono Industrial UP4
17820 Banyoles (Girona)
📞 +34 972 57 52 64
📠 +34 972 57 36 00
Horario: de 09:00 a 13:00 y 15:00 a 18:00

FR **Ikra Service France, ZI de la Vigne**

20 Rue Hermes, Bâtiment 5
31190 Auterive
📞 +33 5 615078 94
📠 +33 5 342807 78

GB **J&M Distribution Systems Ltd**

Unit E, Clayton Works Business Centre
Midland Road
Leeds, LS10 2RJ
📞 +44 113 385 1100
📠 +44 113 385 1115

GR **Panos Vrontanis & Co**

3 Molas Street
13671 Aharnes
📞 +30 210 2402020
📠 +30 210 2463300

HR **VAR - ERCO d.o.o.**

Stipana Vilova 14A
10090 ZAGREB
📞 +385 91 571 3164
📠 +385 1 3454 906

HU **Tooltechnic Kft.**

Nagyétényi út 282.
1225 Budapest
📞 +36 1 330 4465
📠 +36 1 283 6550

IN **Agritech Floritech Inc.**

206 - B Rajindera Arithant Tower
B-1 Community Centre Janak Puri
New Delhi - 110058 / India
📞 +91 11 45662679
📠 +91 11 25597432

IR **J&M Distribution Systems Ltd**

Unit E, Clayton Works Business Centre
Midland Road
Leeds, LS10 2RJ
📞 +353 1890 8823 74
📠 +44 113 385 1115

IT **Ikra Service Italia, by BRUMAR**

Loc. Valgera 110/B
14100 ASTI (AT)
📞 +39 0141 477309
📠 +39 0141 440385

JO **Taha & Qashou Agri Co. (LLC)**

205 Mekka Street
Amman 11821, Jordan
📞 +962 6 585 0251
📠 +962 6 582 5728

LT **UAB „Baltic Continent“**

P. Lukšiaus g. 23
09132 Vilnius
📞 +370 8 700 559 95
📠 remontas@bcsc.lt

LU **Bobinage Georges Back**

53, Rue Nic. Meyers
4918 Bascharage
📞 +352 507622
📠 +352 504889

MD **OLSUM S.R.L.**

Mateevici Str., 38/1
2009 Chisinau
📞 +373 22 214075
📠 +373 22 225009

MK **FEROELEKTRO D.O.O.**

Str.Nikola Parapunov br.35/3
1000 Skopje
📞 +389 2 3063190
📠 +389 2 3063190

NL **Muldertechniek**

Noorderkijl 1
9571 AR 2 e Exloremond
📞 +31 599 671570
📠 +31 599 672650

NO **Maskin Importeur**

Verpetveien 34
1540 Vestby
📞 +47 64 95 35 00
📠 +47 64 95 35 01

PL **ikra Service Polska**

ul. Ostrosga 18A
01-163 Warszawa
📞 +48 22 4245420 / 22 3926058
📠 +48 22 4335045

PT **Branco & Ca, S.A.**

Rua Cega, 348/350 S. Bernardo
3810-232 Aveiro
📞 +351 234 340 690
📠 +351 234 342 185
Timetable: 09:00 to 12:30 and
14:00 to 18:30 (except Friday that is 18:00)

RO **BRONTO COMPROD S.R.L.**

Str. Corneliu Coposu nr. 35-37
400235 Cluj-Napoca
📞 +40 264 435 337
📠 +40 264 406 703

RU **САД и КОлесо**

Варшавское ш., д. 125, стр.1
117587, г. Москва
📞 +7 495 7812167
📠 +7 495 3191878

SE **ikra Service Sweden**

Stallbergavägen 1B
57361 Sommen
📞 +46 763 269892
📠 @ ikrawinbladh@gmail.com

SI **BIBIRO d.o.o.**

Titaska cesta 233
1000 Ljubljana
📞 +386 1 256 4868
📠 +386 1 256 4867

SK **AGF Invest s.r.o.**

Hliníkova 365/39
95201 Vráble 1
📞 +421 02 62 859549
📠 +421 02 62 859052

TR **ZİMAŞ Ziraat Makinaları Sanayi ve**

Ticaret A.S.
1202/1 Sokak No:101/G Yenişehir
35110 İZMİR
📞 +90 232 4580586 - 4591581
📠 +90 232 4572697

UA **ДНЕПРОКОР**

ул. Чубанова, 1
69600 г. Запорожье
📞 +38 061 228 11 52